

Mr. Tsarapkin said he had allowed himself to take up the General Assembly's time to state all those facts—which had no relation to the General Assembly or the principles or purposes of the United Nations—only because the Chilean slanderers and their patrons, namely, the United States and the United Kingdom, had wasted a considerable amount of time in the General Assembly and in the Sixth Committee in their attempts to stir up hatred against the Soviet Union over the unimportant question of the Chilean bride. By so doing they had distracted the General Assembly's attention from such important international questions as the strengthening of peace and security.

The Chilean legal quibbling and the overt attempts at interference in the internal affairs of the USSR were being covered up by references to certain articles of the Universal Declaration of Human Rights. Reference had been made, for instance, to article 13, dealing with the right of exit from countries, including one's own country. There was no doubt, however, that entry into or exit from a country could be effected only in accordance with the relevant regulations of that country. There was hardly a sovereign State which had not provided in its legislation for questions of entry and exit. All treaties were based on that principle. The representative of the United States was no doubt well aware that all those who wished to enter or leave the United States could confirm the fact that the United States authorities applied the principle with exceptional severity. The granting of or refusal to grant a visa to Soviet citizens had nothing to do with human rights. It was a matter governed by the legislation of the country concerned. Such legislation might be disliked by some, but it was the first duty of any State to adopt suitable legislation to safeguard its interests and those of its citizens.

Chile's purpose in raising the issue and in seeking to establish an artificial connexion between that issue and the question of USSR domestic legislation prohibiting marriages between Soviet citizens and foreigners, was to incite the United Nations to interfere in the internal affairs of its Members. The attitude of the USSR delegation to the draft resolution submitted by the Sixth Committee was determined by the aforementioned considerations.

The meeting rose at 1.25 p.m.

HUNDRED AND NINETY-SEVENTH PLENARY MEETING

*Held at Flushing Meadow, New York,
on Monday, 25 April 1949, at 3 p.m.*

President: Mr. H. V. EVATT (Australia).

145. Statement by the President

The PRESIDENT announced that the following draft resolution had been presented by the delegations of Lebanon, the Philippines and Costa Rica:

"The General Assembly,

"Recalling that on 25 April 1945 the representatives of fifty nations met together at San Francisco to establish the United Nations in a spirit of understanding and dedication to peace;

M. Tsarapkin déclare que s'il s'est permis d'entretenir l'Assemblée générale de tous ces faits qui ne la concernent nullement, et qui n'ont aucun rapport avec les principes et les buts de l'Organisation des Nations Unies, c'est uniquement parce que les calomniateurs chiliens et leurs protecteurs, c'est-à-dire les Etats-Unis et le Royaume-Uni, ont fait perdre à l'Assemblée générale et à ses Commissions un temps considérable, en s'efforçant d'attiser la haine contre l'Union soviétique à propos de la question, dépourvue de toute importance, de "l'épouse chilienne". Ce faisant, ils ont détourné l'attention de l'Assemblée générale des questions internationales vraiment importantes, comme celle du renforcement de la paix et de la sécurité.

On cherche à justifier les arguties juridiques du Chili et les tentatives non déguisées d'intervention dans les affaires intérieures de l'URSS, en invoquant certains articles de la Déclaration universelle des droits de l'homme. On a cité, par exemple, l'article 13 qui prévoit le droit qu'a toute personne de quitter tout pays, y compris le sien. Il est évident toutefois que l'entrée ou la sortie d'un territoire ne peuvent avoir lieu que conformément aux lois du pays intéressé. Il n'est pas d'Etat souverain dont la législation ne traite des questions relatives à l'entrée et à la sortie. Tous les traités sont fondés sur ce principe. Le représentant des Etats-Unis sait fort bien — tous ceux qui désirent entrer aux Etats-Unis ou en sortir peuvent le confirmer — que les autorités américaines appliquent ce principe de façon extrêmement rigoureuse. L'octroi ou le refus de visas aux citoyens soviétiques n'a rien à voir avec les droits de l'homme. C'est là une question qui est réglementée par les lois du pays intéressé. Il se peut que certains n'approuvent pas ces lois, mais tout Etat se doit au premier chef d'adopter des lois propres à sauvegarder ses intérêts et ceux de ses citoyens.

Si le Chili a provoqué cette discussion et s'il a cherché à la lier artificiellement à la question de la législation interne de l'URSS interdisant les mariages entre citoyens soviétiques et étrangers, c'est pour inciter l'Organisation des Nations Unies à s'ingérer dans les affaires intérieures des Etats Membres. Ce sont les considérations ci-dessus qui déterminent l'attitude de la délégation de l'URSS à l'égard du projet de résolution soumis par la Sixième Commission.

La séance est levée à 13 h. 25.

CENT QUATRE-VINGT-DIX- SEPTIEME SEANCE PLENIERE

*Tenue à Flushing Meadow, New-York,
le lundi 25 avril 1949, à 15 heures.*

Président: M. H. V. EVATT (Australie).

145. Communication du Président

Le PRÉSIDENT annonce que le projet de résolution suivant a été présenté par les délégations du Liban, des Philippines et de Costa-Rica:

"L'Assemblée générale,

"Rappelant que, le 25 avril 1945, les représentants de cinquante nations se sont réunis à San Francisco pour créer l'Organisation des Nations Unies dans un esprit de compréhension mutuelle et de dévouement à la paix;

"*Recalling* that on 25 April 1945 the soldiers of the Allied armies of the East and of the West joined together at the River Elbe in a spirit of common victory and devotion to peace,

"*Recommends* that on 25 April and each year thereafter on this date the States Members of the United Nations commemorate with appropriate ceremonies the anniversary of that significant day in world history."¹

The Assembly would not be able to examine that draft resolution during its third session, but the President had felt that he should inform the delegations of the matter.

146. Commemoration of those who gave their lives in the service of the United Nations

The PRESIDENT thought that the Assembly would wish to commemorate that very day, 25 April, those who had sacrificed their lives for the cause of the United Nations. He asked the Assembly to observe one minute of silence, and he invited Mr. Cordier to read the list of those who had died.

Mr. CORDIER (Executive Assistant to the Secretary-General) read out the following names:

Ole Helge Bakke, Norway; Count Folke Bernadotte, Sweden; Eric C. S. Burden, United Kingdom; Lieutenant Colonel W. H. Good, United Kingdom; Captain Pierre Jeannel, France; Commandant René de Labarrière, France; Private Jules Marcourt, Belgium; Lieutenant Colonel Joseph Quéru, France; Colonel André Sérot, France; Corporal Charles F. Smith, United States of America; Pilot William O. Wagner, United States of America; Thomas Wasson, United States of America; Sergeant Lester Welling, United States of America; Gordon E. Whitehead, United Kingdom.

The representatives rose and observed one minute's silence.

147. Question of the violation by the Union of Soviet Socialist Republics of fundamental human rights, traditional diplomatic practices and other principles of the Charter: report of the Sixth Committee (A/787) and amendment submitted by Chile to the draft resolution of the Sixth Committee (A/828) (conclusion)

Mr. TARASENKO (Ukrainian Soviet Socialist Republic) recalled that the Assembly had decided at the 184th meeting to study methods which would enable it to carry out its task more rapidly and more efficiently. If such was indeed the Assembly's intention, it would be better not to overload the agenda with such futile questions as the Chilean chicanery which had no connexion with the problems the United Nations should study. It was a matter for astonishment that the majority of the members of the Sixth Committee, yielding to the covert pressure of the delegations of the

"*Rappelant* que, le 25 avril 1945, les soldats des armées alliées de l'Est et de l'Ouest se sont rencontrés sur les rives de l'Elbe dans un esprit de victoire commune et d'attachement à la paix;

"*Recommande* que désormais les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies consacrent chaque année la journée du 25 avril à commémorer, par des cérémonies appropriées, l'anniversaire de cette grande date de l'histoire mondiale."

L'Assemblée générale ne pourra pas examiner ce projet de résolution au cours de sa troisième session, mais le Président a cru bon de le porter à la connaissance des délégations.

146. Commémoration du sacrifice de ceux qui ont donné leur vie au service des Nations Unies

Le PRÉSIDENT pense que l'Assemblée tiendra à commémorer aujourd'hui, 25 avril, le souvenir de ceux qui ont sacrifié leur vie pour la cause des Nations Unies. Il demande à l'Assemblée de vouloir bien observer une minute de silence et invite M. Cordier à donner lecture de la liste des morts.

M. CORDIER (Directeur du Cabinet du Secrétaire général) donne lecture des noms suivants:

Ole Helge Bakke (Norvège); le comte Folke Bernadotte (Suède); Eric C. S. Burden (Royaume-Uni); le lieutenant-colonel W. H. Good (Royaume-Uni); le capitaine Pierre Jeannel (France); le commandant René de Labarrière (France); le soldat Jules Marcourt (Belgique); le lieutenant-colonel Joseph Quéru (France); le colonel André Sérot (France); le caporal Charles F. Smith (Etats-Unis d'Amérique); le pilote William O. Wagner (Etats-Unis d'Amérique); Thomas Wasson (Etats-Unis d'Amérique); le sergent Lester Welling (Etats-Unis d'Amérique); Gordon E. Whitehead (Royaume-Uni).

Les représentants se lèvent et observent une minute de silence.

147. Question de la violation par l'Union des Républiques socialistes soviétiques des droits fondamentaux de l'homme, des usages diplomatiques traditionnels et des principes de la Charte: rapport de la Sixième Commission (A/787) et amendement proposé par le Chili au projet de résolution de la Sixième Commission (A/828) (fin)

M. TARASENKO (République socialiste soviétique d'Ukraine) rappelle que l'Assemblée, au cours de la 184ème séance plénière, a décidé d'étudier les méthodes qui lui permettraient de remplir sa tâche d'une manière plus rapide et plus efficace. Si telle est en effet l'intention de l'Assemblée, il vaudrait mieux ne pas surcharger l'ordre du jour avec des questions aussi creuses que la chicane chilienne, qui n'a aucun rapport avec les problèmes que l'Organisation doit étudier. On peut s'étonner que la majorité des membres de la Sixième Commission, cédant aux pressions clandestines des délé-

¹ No official document issued.

¹ Pas de document officiel.

United States and the United Kingdom, should have wished to lay before the Assembly a draft resolution based on untruthful allegations, the adoption of which would constitute a direct intervention in the internal affairs of the Soviet Union and would be contrary to the Charter.

The authors of the draft resolution appeared to have little respect for the principle of national sovereignty and to be ready to trade in it as though they were dealing with so much raw material. Only countries that calculated in dollars could look upon the matter in that way. The people of the Soviet Union, on the contrary, respected national sovereignty and independence as recognized by Article 2 of the Charter. The Chilean draft resolution was a tendentious document and obviously a fake. Basing themselves on the simple fact that an exit visa had been refused to the citizens of a certain country, which was a common consular practice, the authors had, by a conjurer's trick, succeeded in submitting to the General Assembly a draft resolution bearing the surprising title of: "Violation by the Union of Soviet Socialist Republics of fundamental human rights, traditional diplomatic practices and other principles of the Charter". If the authors of that draft were to declare the following day that the refusal of a visa to a Chilean diplomat's chauffeur constituted a threat to the peace, there would be no reason for surprise. The tricks of a conjurer were innocent, but to juggle with the principles of the Charter was a dangerous practice.

The Ukrainian representative preferred to base himself upon facts. He mentioned particularly article 122 of the Constitution of the Union of Soviet Socialist Republics, which gave women equal rights with men in every field of economic, cultural, political and social life, ensured them wages equal to those of men and protected the mother and the child. He recalled that in the Soviet Union thousands of women worked in factories and offices, and that of every hundred specialists, agricultural experts, teachers, engineers and so on, forty-four were women. One hundred and twelve women were members of the Supreme Soviet of the Ukrainian SSR and thirty represented the Ukrainian SSR in the Supreme Soviet of the USSR.

In the United Kingdom, on the other hand, the representatives of which were so actively supporting the Chilean chicanery, a woman's average wage in certain industries was only 64 shillings per week, whereas the average wage of a man was 124 shillings. Those discriminatory practices in the remuneration of women's work also existed in the United States of America, in France and in other countries; that fact had been pointed out by the Women's International Democratic Federation which had sent a complaint on the subject to the United Nations, particularly stressing the case of Chile. In Chile, moreover, according to Press reports, the penal code provided for severer penalties for women than for men, and women did not have the right to vote, although the situation had recently improved somewhat.

In the United States the material situation of a great number of working women was in some cases so difficult that they were often obliged to resort to the extreme practice of selling their children. According to the *Journal-American* of 2 March 1949, a woman had been arrested because she had attempted to sell her child for \$1500.

gations des Etats-Unis et du Royaume-Uni, ait voulu saisir l'Assemblée d'un projet de résolution fondé sur des allégations mensongères, dont l'adoption constituerait une intervention caractérisée dans les affaires intérieures de l'Union soviétique et serait contraire aux dispositions de la Charte.

Il semble que les auteurs de ce projet de résolution ne respectent guère le principe de la souveraineté nationale et qu'ils soient prêts à le négocier comme s'il s'agissait de matières premières. Seuls les pays qui calculent en dollars peuvent avoir cette conception des choses. Le peuple de l'Union soviétique, lui, a au contraire le respect de la souveraineté et de l'indépendance nationales telles qu'elles sont reconnues par l'Article 2 de la Charte. Le projet de résolution du Chili est un document tendancieux et est manifestement le résultat d'un truquage. En partant du simple fait qu'un visa de sortie a été refusé à des citoyens d'un certain pays, ce qui est une pratique courante dans les consulats, on en est arrivé, par un tour de prestidigitation, à saisir l'Assemblée d'un projet de résolution qui a ce titre surprenant: "Violation par l'Union des Républiques socialistes soviétiques des droits fondamentaux de l'homme, des usages diplomatiques traditionnels et des principes de la Charte." Si demain les auteurs de ce projet venaient déclarer qu'un refus de visa au chauffeur d'un diplomate chilien constitue une menace à la paix, il n'y aurait pas lieu d'en être surpris. Les trucs du prestidigitateur sont innocents, mais jongler avec les principes de la Charte est un exercice dangereux.

Le représentant de l'Ukraine préfère se placer sur le terrain des faits. Il cite notamment l'article 122 de la Constitution de l'Union des Républiques socialistes soviétiques qui donne à la femme des droits égaux à ceux de l'homme dans tous les domaines de la vie économique, culturelle, politique, sociale, lui assure un salaire égal à celui de l'homme, protège la mère et l'enfant. M. Tarassenko rappelle que dans l'Union soviétique, des milliers de femmes travaillent dans les usines et les administrations, que, sur cent spécialistes, agronomes, professeurs, ingénieurs, etc., quarante-quatre sont des femmes. Cent douze femmes sont membres du Soviet suprême de la RSS d'Ukraine et trente représentent la RSS d'Ukraine au Soviet suprême de l'URSS.

Dans le Royaume-Uni, par contre, dont les représentants soutiennent si activement la chicane chilienne, le salaire moyen de la femme n'est, dans certaines industries, que de 64 shillings par semaine, alors que le salaire moyen de l'homme est de 124 shillings. Ces pratiques discriminatoires dans la rémunération du travail des femmes existent également aux Etats-Unis d'Amérique, en France et dans d'autres pays; le fait a été signalé par la Fédération démocratique internationale des femmes qui a adressé à l'Organisation des Nations Unies, à ce sujet, une plainte dans laquelle elle souligne particulièrement le cas du Chili. Au Chili, du reste, si l'on en croit des articles publiés dans la presse, le code pénal prévoit des peines plus sévères pour les femmes que pour les hommes, et les femmes n'ont pas le droit de vote, bien que certaines atténuations aient été apportées récemment à cet état de choses.

Aux Etats-Unis, la situation matérielle d'un grand nombre de femmes qui travaillent est, dans certains cas, si difficile qu'elles sont souvent obligées de recourir à un moyen extrême qui consiste à vendre leurs enfants. Selon le *Journal-American* du 2 mars 1949, une femme a été arrêtée parce qu'elle avait essayé de vendre son enfant pour 1.500

On 4 March 1949, the *New York Post*, in an article entitled "How to avoid black market in babies", had given a series of examples clearly showing the tragic position of working women in the United States.

Was it surprising that in those circumstances the USSR Government, to prevent women of the Soviet Union from finding themselves in similar situations, should have promulgated laws for their protection? Why had the authors of the draft resolution wished to invent so-called violations of the rights of women in the Soviet Union while they said nothing about the discrimination practised against women in countries such as the United States of America, the United Kingdom, France and Chile?

If the Chilean diplomats accredited to Moscow had wished to study the situation in the USSR, they would have realized that the article of the Constitution which ensured the equality of rights of all citizens, regardless of nationality or race, was effectively applied and that every act contrary to that principle was punished by law. In the USSR there were no special railway carriages or special cinemas for persons belonging to certain races, whereas racial discrimination was practised in the United States, in South Africa, in Australia and elsewhere. The Government of Australia, which so actively supported the resolution based on the Chilean inventions, had expelled from that country a group of Malay seamen who had served in the Allied fleet during the war, compelling them to leave their wives and children behind. Mr. Tarasenko quoted further examples: the American Negro boxer Parker, who had lived in Australia for fifteen years, had been expelled and had been compelled to leave his wife and children behind. On the other hand public opinion in Australia had been indignant about the fact that Sergeant Fauboa, who was born in the Philippines and was a United States citizen, had been refused the right to stay in Australia and even to go to see his wife and children in Melbourne.

That policy of racial discrimination and intolerance was openly practised in Australia. Thus the Minister for Immigration had stated in Parliament the preceding year that admission to that country was reserved to persons who were proved to be 51 per cent European in origin and that, to establish that percentage, it was sometimes necessary to study the history of each individual for the preceding seven or eight generations. In what way did such racial policy differ from the Hitlerite policy?

How could the authors of the draft resolution before the Assembly fail to see racial discrimination in places where it was practised in its most odious forms? With regard to the charge that the USSR authorities had refused, as they were entitled to do, visas to their own nationals, Mr. Tarasenko pointed out that the question of visas did not concern the United Nations and that cases far more interesting than that of the daughter-in-law of a Chilean diplomat could be cited. The United States Government had refused visas to a large number of scholars, priests, writers and painters, who had wished to attend the Cultural and Scientific Conference for World Peace, among whom were four Britons, three Frenchmen and three Italians. In September 1948, the Government of the Union of South Africa had refused to give a passport to the President of the Transvaal Indian Congress and to the President of the South African Indian Congress, who had wished to sub-

dollars. Le 4 mars 1949, le *New York Post*, dans un article intitulé "Comment éviter le marché noir des enfants", donnait une série d'exemples qui montrent bien la position tragique des ouvrières américaines.

Peut-on s'étonner que, dans ces conditions, le Gouvernement de l'URSS, afin d'empêcher que les femmes soviétiques ne se trouvent dans de pareilles situations, ait promulgué des lois pour les protéger? Pourquoi les auteurs du projet de résolution ont-ils inventé de prétendues violations du droit des femmes dans l'Union soviétique, alors qu'ils ne disent rien de la discrimination pratiquée contre les femmes dans des pays tels que les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni, la France et le Chili?

Si les diplomates chiliens accrédités à Moscou avaient bien voulu étudier la situation en URSS, ils se seraient rendu compte que l'article de la Constitution qui assure l'égalité des droits entre tous les citoyens, sans distinction de nationalité ni de race, est effectivement appliqué et que tout acte contraire à ce principe est puni par la loi. Il n'y a pas, en URSS, de wagons spéciaux dans les trains ou de cinémas spéciaux pour les individus appartenant à certaines races, alors que la discrimination raciale est pratiquée aux Etats-Unis, en Afrique du Sud, en Australie et ailleurs. Le Gouvernement de l'Australie, qui appuie si chaleureusement la résolution fondée sur les inventions chiliennes, a expulsé de ce pays un groupe de marins malais qui avaient servi dans la flotte alliée durant la guerre, les obligeant à abandonner leurs femmes et leurs enfants. M. Tarasenko cite d'autres exemples encore: le boxeur noir américain Parker, qui vivait en Australie depuis quinze ans, a été expulsé et obligé de se séparer de sa femme et de ses enfants. D'autre part, l'opinion publique australienne s'est indignée du fait que le sergent Fauboa, né aux Philippines et citoyen américain, se soit vu refuser le droit de séjourner en Australie et même d'aller voir à Melbourne sa femme et son enfant.

Cette politique de discrimination raciale et d'intolérance est d'ailleurs pratiquée ouvertement en Australie. C'est ainsi que le Ministre de l'immigration a déclaré au Parlement l'an dernier que l'admission dans ce pays était réservée aux personnes dont on a constaté qu'elles sont pour 51 pour 100 originaires d'Europe et que, pour arriver à établir ce pourcentage, il est parfois nécessaire d'étudier pour chaque individu les sept ou huit générations qui l'ont précédé. En quoi une telle politique raciale diffère-t-elle de la politique hitlérienne?

Comment les auteurs du projet de résolution dont l'Assemblée est saisie peuvent-ils ne pas voir la discrimination raciale là où elle s'exerce sous ses formes les plus odieuses. Quant au fait incriminé, le fait que les autorités soviétiques ont refusé, ce qui était leur droit, un visa à leurs propres ressortissants, M. Tarasenko fait remarquer que la question des visas n'intéresse pas l'Organisation des Nations Unies et que l'on pourrait citer des cas autrement intéressants que celui de la belle-fille d'un diplomate chilien. Le Gouvernement des Etats-Unis a refusé un visa à un grand nombre de savants, de prêtres, d'écrivains, de peintres, qui désiraient se rendre à la Conférence culturelle et scientifique pour la paix mondiale, et parmi lesquels se trouvaient notamment quatre Britanniques, trois Français et trois Italiens. En septembre 1948, le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a refusé de délivrer un passeport au Président du Congrès hindou du Transvaal et au

mit to the first part of the third session of the General Assembly in Paris a report on the position of Indians in South Africa. The authors of the Chilean draft resolution had taken it upon themselves to speak of traditional diplomatic practice. Did they mean to lecture the USSR on that matter, when in Chile certain diplomats had been fired on by machine guns, and when an attack had been made on Mr. G. D. Stadnik, a representative of the Ukrainian SSR, during a session of the General Assembly?

The fact was that the question of the daughter-in-law of a Chilean diplomat had been brought up to unleash a propaganda campaign against the Soviet Union and thus to hide the aggressive plans of the leading Anglo-American circles.

The delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Republic called upon the General Assembly to reject a draft resolution which was, on every point, contrary to the principles of the Charter.

Mr. McNEIL (United Kingdom) had hoped that he would not have to intervene, since the question had been discussed in detail by the Sixth Committee. He wished, however, to reply to some of the assertions made by the representatives of the USSR (196th meeting) and the Ukrainian SSR. The Assembly undoubtedly realized that those assertions were nonsensical and groundless. Certain arguments went beyond all bounds and gave the impression that they were offered as an entertainment. Could anyone really feel heart-broken about the fate of a woman because her husband had asked her to provide him with a hot meal? Could anyone, because of an incident of that type, declare that the United Kingdom was a barbaric country?

The delegation of the Soviet Union had stated that Mrs. Clarke, one of the wives under discussion, had felt that everyone in Great Britain looked on her with contempt. Mr. Tsarapkin should talk the matter over with Mr. Katz-Suchy, head of the Polish delegation, who had recently quoted an extract from the Press concerning the warm welcome the USSR sailors had received in Edinburgh when they returned the "Royal Sovereign". It would be better if Mr. Tsarapkin and Mr. Katz-Suchy agreed about the way in which citizens of the Soviet Union were received in the United Kingdom. In reality, the feeling of being "looked on with contempt" largely depended on the state of mind of the person being observed.

There were, however, in the case of Mrs. Clarke certain facts which should be stated calmly. Mrs. Clarke was one of the few citizens of the Soviet Union who had been permitted to leave her country and go with her husband to the United Kingdom. As she had returned to the USSR shortly afterwards, it seemed that her decision to return to that country had been taken before her departure. It might also be that the Clarke household had not run smoothly. Mrs. Clarke had complained about some insignificant occurrences; but especially, she had told that extraordinary story about a BBC official who had supposedly tried to force her to read a statement over the radio. That would have been a most improbable way for the gentlemen of that service to behave. Mrs. Clarke had never gone to the premises of the BBC and had never had any contact with that organization. The story had been invented in its entirety, probably by Mrs. Clarke herself. It was merely an argument which had been used

Président du Congrès hindou de l'Afrique du Sud qui voulaient présenter à l'Assemblée générale, lors de la première partie de la troisième session, à Paris, un rapport sur la situation des Hindous en Afrique du Sud. Les auteurs du projet de résolution chilien ont l'audace d'invoquer les usages diplomatiques traditionnels. Entendent-ils donner à l'URSS des leçons à ce sujet, alors que certains diplomates ont été attaqués au Chili à la mitrailleuse et qu'un attentat a été commis, lors d'une session de l'Assemblée générale, contre un représentant de la RSS d'Ukraine, M. Stadnik?

En réalité, si l'on a évoqué cette question de la belle-fille d'un diplomate chilien, c'est pour déclencher une campagne de propagande contre l'Union soviétique et dissimuler ainsi les desseins agressifs des milieux dirigeants anglo-américains.

La délégation de la République socialiste soviétique d'Ukraine invite l'Assemblée générale à rejeter un projet de résolution qui est en tous points contraire aux principes de la Charte.

M. McNEIL (Royaume-Uni) espérait n'avoir pas à intervenir, étant donné que la question a été discutée en détail par la Sixième Commission. Toutefois, il tient à répondre à certaines observations formulées par les représentants de l'URSS (196ème séance) et de la RSS d'Ukraine. L'Assemblée se rend compte assurément que ces observations ne sont pas raisonnables et qu'elles ne sont pas fondées; certains arguments dépassent la mesure et l'on peut même avoir le sentiment qu'il s'agit d'une plaisanterie. Peut-on vraiment s'apitoyer sur le sort des femmes parce que leur mari leur a demandé de préparer des repas chauds, et peut-on, à propos d'un incident de ce genre, déclarer que le Royaume-Uni est un pays barbare?

Le représentant de l'Union soviétique a déclaré que Mme Clarke, l'une des femmes en question, avait l'impression que tout le monde en Grande-Bretagne la regardait avec mépris. M. Tsarapkin devrait bien avoir une conversation à ce sujet avec M. Katz-Suchy, chef de la délégation polonaise, qui a cité dernièrement un extrait de presse sur l'accueil chaleureux que les marins de l'URSS ont reçu à Edimbourg lorsqu'ils ont ramené le *Royal Sovereign*. Il vaudrait mieux, en effet, que M. Tsarapkin et M. Katz-Suchy se mettent d'accord sur la façon dont les citoyens soviétiques sont reçus dans le Royaume-Uni. En réalité, l'impression d'être "regardée avec mépris" dépend beaucoup de l'état d'esprit de la personne observée.

Il y a toutefois, dans le cas de Mme Clarke, certains faits qu'il faut exposer tranquillement. Mme Clarke est l'une des rares citoyennes soviétiques qui aient eu la permission de quitter son pays pour rentrer avec son mari dans le Royaume-Uni. Comme elle est repartie peu après pour l'URSS, il semble que sa décision de revenir dans ce pays ait été prise avant le départ. Peut-être aussi le ménage Clarke n'allait-il pas bien. Mme Clarke s'est plainte de quelques incidents insignifiants, mais elle a surtout raconté cette histoire extraordinaire qu'un fonctionnaire de la BBC aurait voulu la contraindre à lire une déclaration à la radio. Ce serait là une façon bien invraisemblable de se comporter de la part des gentlemen de ce service. M. McNeil affirme que Mme Clarke ne s'est jamais rendue dans les locaux de la BBC et qu'elle n'a jamais eu aucun rapport avec cette organisation. L'histoire a été inventée de toutes pièces, probablement par Mme Clarke elle-même; il s'agit là d'un argument employé au cours d'une

during a family quarrel, which any government should be wary of using.

Mrs. Brand, née Makushyna, had also been allowed to proceed to the United Kingdom with her husband, where she had remained longer than Mrs. Clarke. Mrs. Brand might possibly have had good reason to be disappointed with the position held by her husband in London, but the conditions in which she lived could certainly be favourably compared with some of the conditions which the workers of the Soviet Union were asked to accept. On her return to Moscow, Mrs. Brand had been greeted by a small demonstration which Mr. McNeil took the liberty of considering a political demonstration.

The only interesting point in the whole story was that those women, even if they had had complaints against their husbands or their reception in a foreign land, had been permitted to return to their homeland as soon as they had indicated that they wished so to do. On the other hand, the Sixth Committee and the General Assembly had been shocked to learn that a woman who had desperately and legitimately sought to leave the USSR to join her husband in another country had been forbidden to do so. It might well be wondered why such severe administrative action had been taken to prevent a woman from leaving a country which the representative of the Ukrainian SSR had just described as a woman's paradise. A woman's right to live with her freely-chosen husband had even been described as a medieval right.¹ It dated back to the institution of marriage and it had not been until the twentieth century that the right had been denied to a woman in spite of the fact that every kind of diplomatic and personal approach had been made to the Government of the Soviet Union and its ministers.

Not only had the Government of the Soviet Union refused to allow those unfortunate women to join their husbands abroad, but they had been systematically persecuted. They had been subjected to constant police interrogation and to threats of imprisonment and, in certain cases, had been actually imprisoned. There had also been attempts to intimidate them by telling them that they would never get exit visas, and by advising them to get a divorce and remarry in the USSR; their telephone calls with their husbands in London had been interrupted or impeded.

A woman who had been subjected to that nervous torture had gone to the British embassy in Moscow to seek protection and to ask for aid in finding employment. Strange as it might seem, that citizen of the Soviet Union had to have a Government permit to reside in Moscow. The woman in question had resorted to subterfuge to obtain a resident's permit. She had been arrested for disobeying the regulations, had not been allowed to see anyone for two months and had been sentenced to two years' deprivation of liberty; the British embassy had been unable to communicate with her and had no knowledge of her subsequent fate. Two other women had also been subjected to police persecution; one of them had been persuaded to divorce her husband and marry a man who had subsequently admitted that he had proposed marriage on the instigation of the USSR authorities. Both those women had been driven to such a state of desperation that they had both attempted to commit suicide, a fact which had

querelle de ménage dont un gouvernement devrait hésiter à se servir.

Quant à Mme Brand, née Makouchine, elle aussi a pu se rendre en Angleterre avec son mari et elle y est restée plus longtemps que Mme Clarke. Si Mme Brand n'a pas été satisfaite de la situation que son mari occupait à Londres, elle avait peut-être raison, mais elle a vécu certainement dans des conditions qui peuvent être favorablement comparées à celles que sont tenus d'accepter les travailleurs de l'Union soviétique. A son retour, à Moscou, Mme Brand a été accueillie par une petite manifestation que M. McNeil se permet de considérer comme d'ordre politique.

Dans toute cette histoire, le seul point important c'est que ces femmes, si elles ont eu à se plaindre de leur mari ou de l'accueil qu'elles ont reçu dans un pays étranger, ont été autorisées à rentrer chez elles dès qu'elles en ont exprimé le désir. Par contre, la Sixième Commission et l'Assemblée ont été choquées d'apprendre qu'une femme qui cherchait, passionnément et légitimement, à sortir de l'URSS pour aller rejoindre son mari dans un autre pays, n'a pas reçu l'autorisation de le faire. Et l'on peut se demander vraiment pourquoi des mesures administratives si sévères ont été prises pour empêcher une femme de quitter un pays que le représentant de la RSS d'Ukraine nous a décrit comme le paradis des femmes. Le droit pour une femme de vivre avec l'époux qu'elle a librement choisi a même été dépeint comme un droit médiéval¹. M. McNeil pense que ce droit remonte à l'institution du ménage et qu'il a fallu attendre le vingtième siècle pour qu'un pays le dénie à une femme, et cela malgré toutes les démarches diplomatiques et personnelles dont le Gouvernement de l'Union soviétique et ses ministres ont été l'objet.

Non seulement le Gouvernement de l'Union soviétique a refusé de laisser ces malheureuses femmes rejoindre leur mari à l'étranger, mais celles-ci ont été systématiquement persécutées. La police les a soumises à des interrogatoires constants, les a menacées de prison, et, dans certains cas, elles ont été effectivement emprisonnées. On a cherché à les intimider, on leur a déclaré qu'elles n'auraient jamais de visa de sortie, on les a incitées à divorcer et à se remarier en URSS; on a interrompu ou rendu très difficiles leurs communications téléphoniques avec leurs maris à Londres.

Une des femmes qui avait été soumise à cette torture nerveuse s'est rendue à l'ambassade britannique à Moscou pour demander protection et pour qu'on l'aide à trouver un emploi. Si étrange que cela puisse paraître, il fallait à cette citoyenne soviétique une permission de son Gouvernement pour résider à Moscou. La femme en question avait employé un subterfuge pour obtenir son permis de séjour. Elle a été arrêtée pour cette contravention aux règlements, mise au secret pendant deux mois et condamnée à être privée de liberté pour deux ans; l'ambassade britannique n'a jamais pu communiquer avec cette femme et elle ignore tout de son sort présent. Deux autres femmes ont été également persécutées par la police; l'une d'entre elles a été incitée à divorcer et à épouser un homme qui a avoué ensuite qu'il avait fait cette offre de mariage à l'instigation des autorités de l'URSS. Ces deux femmes sont dans un tel état de désespoir que l'une et l'autre ont essayé de se suicider, et le fait a été rapporté au

¹ See *Official Records of the third session of the General Assembly Part I, Sixth Committee, 136th meeting.*

¹ Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, première partie, Sixième Commission, 136ème séance.*

been reported in a debate in the House of Commons. Another woman employed at the British embassy had been called in for interrogation by the police on several occasions and had been reduced to such a nervous state that she had threatened to commit suicide if she were arrested. Since then she had disappeared, and the British embassy, in spite of all its inquiries addressed to the Soviet authorities, had for the preceding nine months had no news of that employee. Another Soviet citizen had one day suddenly left the British embassy, where she had been employed, to join a Soviet official in a Moscow hotel. She had been married to a British subject to whom she had written swearing fidelity and telling him that she would never agree to a divorce. After her departure from the embassy, she had written a letter not to her husband or to the embassy but to a Soviet newspaper stating that she wished to divorce her husband because he was connected with an anti-Soviet campaign. It had been proved that the Soviet police had threatened her with arrest if she persisted in her loyalty to her husband and had promised that, if she recanted, she could easily obtain a divorce and remarry in the USSR.

Approaches had been made to Generalissimo Stalin, Mr. Molotov and Mr. Vyshinsky, at both the personal and official level, in order to settle the question as a whole. The matter had been discussed in the House of Commons and in various Committees of the United Nations. He wished the representatives of the Soviet Union to know how their Government's attitude had shocked the British public; yet there had not been the slightest propaganda, contrary to what the Soviet Union representative had claimed. Mr. McNeil did not see what the USSR Government had to gain by maintaining its attitude. Marriages were not made by regulation. Governments, and even parents, had tried to exercise their authority in that way, but had failed. In the case under discussion no government could change the feelings of those women by legal or administrative action, nor could any government persuade the General Assembly that such action was either humane or moral. The General Assembly would remain convinced in spite of all the irrelevant arguments, that the Government of the Soviet Union, by acting in that way, outraged the deep instinct which impelled men and women in love to set up a home through marriage.

The United Kingdom delegation would support the draft resolution because it could not do otherwise.

The PRESIDENT proposed that a vote should first be taken on the Chilean amendment to the draft resolution submitted by the Sixth Committee (A/828).

Mr. GARCÍA BAUER (Guatemala) requested a vote by roll-call.

A vote was taken by roll-call as follows:

Brazil, having been drawn by lot by the President, voted first.

In favour: Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, France, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Iceland, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New

cours des débats de la Chambre des communes. Une autre femme, employée à l'ambassade britannique, a été interrogée par la police à diverses reprises et elle était dans un tel état nerveux qu'elle a déclaré que si elle était arrêtée, elle se suiciderait. Cette femme a disparu et l'ambassade britannique, malgré toutes les demandes qu'elle a adressées aux autorités soviétiques, est sans nouvelle de son employée depuis neuf mois. Une autre citoyenne soviétique a un jour quitté brusquement l'ambassade britannique où elle était employée pour aller rejoindre un fonctionnaire soviétique dans un hôtel de Moscou. Or, elle était mariée à un sujet britannique auquel elle écrivait en l'assurant de sa fidélité et en lui déclarant qu'elle n'accepterait jamais le divorce. Après son départ de l'ambassade, cette femme a écrit non pas à son mari, ni à l'ambassade, mais à un journal soviétique, une lettre déclarant qu'elle voulait divorcer parce que son mari participait à une campagne antisoviétique. La preuve a été faite que la police soviétique a menacé cette femme d'une arrestation si elle demeurerait fidèle à son mari et lui a promis que, dans le cas contraire, elle pourrait facilement divorcer et se remarier en URSS.

M. McNeil rappelle les démarches qui ont été faites auprès du maréchal Staline, de M. Molotov et de M. Vyshinsky, démarches personnelles et officielles, pour régler l'ensemble de cette question. Des débats ont eu lieu à ce sujet à la Chambre des communes et en diverses commissions de l'Organisation des Nations Unies. M. McNeil voudrait que les représentants de l'Union soviétique sachent combien l'attitude de leur Gouvernement a choqué le peuple britannique et cela sans qu'il y ait eu la moindre propagande, contrairement à ce qu'a prétendu le représentant de l'Union soviétique. M. McNeil ne voit pas quel intérêt le Gouvernement de l'URSS peut avoir à persévérer dans son attitude. Les mariages ne se font pas sur ordre. Lorsque les gouvernements, et même les parents, ont essayé d'exercer leur arbitraire, ils ont échoué. Dans le cas présent, aucun gouvernement ne parviendra, par des mesures administratives ou légales, à modifier les sentiments de ces femmes et aucun gouvernement ne persuadera l'Assemblée générale que de telles mesures sont humaines ou morales. L'Assemblée générale gardera la conviction, en dépit de tous les arguments peu pertinents, qu'en agissant ainsi, le Gouvernement de l'Union soviétique heurte cet instinct profond qui pousse les hommes et les femmes qui s'aiment à s'unir pour créer un foyer par le mariage.

La délégation du Royaume-Uni appuiera le projet de résolution; elle ne saurait adopter une autre attitude.

Le PRÉSIDENT propose de mettre tout d'abord aux voix l'amendement proposé par le Chili au projet de résolution présenté par la Sixième Commission (A/828).

M. GARCÍA BAUER (Guatemala) demande que le vote ait lieu par appel nominal.

Il est procédé au vote par appel nominal.

L'appel commence par le Brésil, dont le nom est tiré au sort par le Président.

Votent pour: Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa-Rica, Cuba, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, France, Grèce, Guatemala, Haiti, Honduras, Islande, Liban, Libéria, Luxembourg, Mexique, Pays-Bas,

Zealand, Nicaragua, Norway, Panama, Paraguay, Peru, Philippines, Siam, Sweden, United Kingdom, United States of America, Uruguay, Venezuela, Argentina, Australia, Belgium, Bolivia.

Against: Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Poland, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

Abstaining: Burma, China, India, Iran, Iraq, Pakistan, Saudi Arabia, Syria, Union of South Africa, Yemen, Afghanistan.

The amendment was adopted by 39 votes to 6, with 11 abstentions.

The PRESIDENT put to the vote the draft resolution submitted by the Sixth Committee (A/787), as amended.

A vote was taken by roll-call as follows:

Saudi Arabia, having been drawn by lot by the President, voted first.

In favour: Siam, Sweden, United Kingdom, United States of America, Uruguay, Venezuela, Argentina, Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, France, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Iceland, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Panama, Paraguay, Peru, Philippines.

Against: Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia, Byelorussian Soviet Socialist Republic, Czechoslovakia, Poland.

Abstaining: Saudi Arabia, Syria, Union of South Africa, Yemen, Afghanistan, Burma, China, India, Iran, Iraq, Pakistan.

The resolution as amended was adopted by 39 votes to 6, with 11 abstentions. RES 285

148. Study of methods for the promotion of international co-operation in the political field: reports of the *Ad Hoc* Political Committee (A/809, A/833)

Mr. VITERI LAFRONTÉ (Ecuador), Rapporteur of the *Ad Hoc* Political Committee, recalled that the first report had been prepared by the Committee during the first part of the third session; the second report dealt with the discussions which had taken place during the second part of that session.

In establishing the Interim Committee, by the adoption of resolution 111 (II), the General Assembly had instructed that body, amongst other things, to submit to the Assembly a report on methods for implementing the provisions of Article 11, paragraph 1, and Article 13, paragraph 1 a of the Charter.

The Interim Committee had submitted a report (A/605) to the General Assembly explaining how the various proposals submitted by the delegations of Belgium, Lebanon and the Dominican Republic, the United Kingdom, the United States and China, Ecuador and Canada had been examined. In conclusion, the Interim Committee recommended that certain proposals should be given further study, while, in the case of the others, it considered that it had reached specific

Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Panama, Paraguay, Pérou, Philippines, Siam, Suède, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique, Uruguay, Venezuela, Argentine, Australie, Belgique, Bolivie.

Votent contre: République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Pologne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.

S'abstiennent: Birmanie, Chine, Inde, Iran, Irak, Pakistan, Arabie saoudite, Syrie, Union Sud-Africaine, Yémen, Afghanistan.

Par 39 voix contre 6, avec 11 abstentions, l'amendement est adopté.

Le PRÉSIDENT met aux voix le projet de résolution présenté par la Sixième Commission (A/787) ainsi amendé.

Il est procédé au vote par appel nominal.

L'appel commence par l'Arabie saoudite, dont le nom est tiré au sort par le Président.

Votent pour: Siam, Suède, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique, Uruguay, Venezuela, Argentine, Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa-Rica, Cuba, Danemark, République Dominicaine, Equateur, Egypte, Salvador, France, Grèce, Guatemala, Haiti, Honduras, Islande, Liban, Libéria, Luxembourg, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Panama, Paraguay, Pérou, Philippines.

Votent contre: République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie, République socialiste soviétique de Biélorussie, Tchécoslovaquie, Pologne.

S'abstiennent: Arabie saoudite, Syrie, Union Sud-Africaine, Yémen, Afghanistan, Birmanie, Chine, Inde, Iran, Irak, Pakistan.

Par 39 voix contre 6, avec 11 abstentions, la résolution amendée est adoptée.

148. Etude des méthodes destinées à favoriser le développement de la coopération internationale dans le domaine politique: rapports de la Commission politique spéciale (A/809, A/833)

M. VITERI LAFRONTÉ (Equateur), Rapporteur de la Commission politique spéciale, rappelle que le premier rapport a été élaboré par la Commission au cours de la première partie de la troisième session; le deuxième rapport a trait aux délibérations qui ont eu lieu au cours de la deuxième partie de cette session.

Lorsque l'Assemblée générale, par sa résolution 111 (II), a créé la Commission intérimaire, elle l'a chargée entre autres tâches, de présenter à l'Assemblée un rapport sur les méthodes à adopter pour mettre en vigueur les dispositions de l'Article 11 (paragraphe 1) et de l'Article 13 (paragraphe 1, alinéa a) de la Charte.

La Commission intérimaire a présenté un rapport (A/605) à l'Assemblée générale, dans lequel elle explique comment ont été examinés les différents projets qui ont été présentés par les délégations de la Belgique, du Liban et de la République Dominicaine, du Royaume-Uni, des États-Unis et de la Chine, de l'Equateur et du Canada. En conclusion, la Commission intérimaire recommande de poursuivre l'étude de certains projets, alors que, pour d'autres, elle estime avoir abouti

conclusions which it submitted to the General Assembly in the form of draft resolutions.

The proposals examined during the first period of activity of the Interim Committee were connected with the peaceful settlement of international disputes, a very important aspect of the question of international co-operation in the political field. The Interim Committee had decided to give particular consideration to the proposals which were thought to have an especially wide bearing: the proposal submitted by Lebanon (A/AC.18/15) relating to the establishment of a permanent committee of conciliation; the joint proposal of China and the United States (A/AC.18/60) concerning the establishment of a panel for enquiry and conciliation; the United Kingdom proposal (A/AC.18/39) providing for conciliation efforts by the President of the General Assembly or of the Security Council; the Belgian proposal (A/AC.18/54) regarding the possibility of requesting advisory opinions from the International Court of Justice; and the proposal of Ecuador (A/AC.18/63 and A/AC.18/SC.2/3) regarding the possibility of requesting an advisory opinion from the International Court of Justice in special cases where one of the parties to a dispute invoked Article 2, paragraph 7 of the Charter in order to claim that the dispute was a matter of domestic jurisdiction.

As a result of its work, the Interim Committee had submitted the four specific recommendations contained in annexes I to IV of its report to the General Assembly.

The Interim Committee's report had been considered by the *Ad Hoc* Political Committee at its meetings during the first part of the third session.¹ The draft resolution to enable full effect to be restored to the General Act of 1928 and the one containing suggestions to the Security Council relating to the performance of conciliation functions by the President of the Security Council or any other representative on the Security Council had been adopted and referred to the General Assembly; decisions on the proposed amendments to the rules of procedure of the General Assembly and on the draft resolution relating to the establishment of a panel for enquiry and conciliation had been postponed to the second part of the third session.

On 6 and 7 April 1949,² the *Ad Hoc* Political Committee had reconsidered the two draft resolutions on which no decision had been taken during the first part of the session. The Committee recommended that the proposed amendments to the rules of procedure of the General Assembly providing for the performance by the President of the General Assembly or by persons appointed by him of the functions of a rapporteur or conciliator, should be again referred to the Interim Committee for more detailed consideration. The draft resolution relating to the establishment of a panel had been adopted and referred to the General Assembly. In connexion with the latter proposal, the *Ad Hoc* Political Committee had adopted a suggestion by the Belgian representative to the effect that the persons on the panel should do their best

à des conclusions concrètes qu'elle présente à l'Assemblée générale sous forme de projets de résolution.

Les projets examinés au cours de la première période d'activité de la Commission intérimaire ont trait au règlement pacifique des différends internationaux, aspect très important de la question de la coopération internationale dans le domaine politique. La Commission intérimaire a décidé d'accorder un examen particulièrement approfondi aux projets considérés comme ayant une ampleur particulière: le projet présenté par le Liban (A/AC.18/15), relatif à la création d'une commission permanente de conciliation; le projet commun de la Chine et des Etats-Unis (A/AC.18/60) relatif à l'établissement d'une liste de personnalités en vue de la constitution de commissions d'enquêtes ou de conciliation; le projet du Royaume-Uni (A/AC.18/39) qui prévoyait des essais de conciliation de la part du Président de l'Assemblée générale ou du Conseil de sécurité; le projet de la Belgique (A/AC.18/54) relatif à la possibilité de demander des avis consultatifs à la Cour internationale de Justice; et celui de l'Equateur (A/AC.18/63 et A/AC.18/SC.2/3) relatif à la possibilité de demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice dans le cas particulier où l'une des parties à un différend invoquerait l'alinéa 7 de l'Article 2 de la Charte pour déclarer que le différend a trait à des questions de juridiction interne.

A la suite de ses travaux, la Commission intérimaire a présenté quatre recommandations concrètes qui font l'objet des annexes I à IV de son rapport à l'Assemblée générale.

Le rapport de la Commission intérimaire a été examiné par la Commission politique spéciale au cours de la première partie de la troisième session¹. Le projet de résolution tendant à restituer à l'Acte général de 1928 son efficacité première et le projet comprenant des propositions adressées au Conseil de sécurité au sujet de l'exercice de fonctions de conciliation par le Président ou un membre quelconque du Conseil de sécurité ont été adoptés et renvoyés à l'Assemblée générale; les décisions sur la proposition d'amendements au règlement intérieur de l'Assemblée générale et sur le projet de résolution relatif à l'établissement d'une liste de personnalités en vue de la constitution de commissions d'enquête ou de conciliation ont été ajournées jusqu'à la deuxième partie de la troisième session.

La Commission politique spéciale a procédé à un nouvel examen, les 6 et 7 avril 1949², des deux projets de résolution pour lesquels aucune décision n'avait été prise au cours de la première partie de la session. La Commission recommande que la proposition d'amendements au règlement intérieur de l'Assemblée générale, prévoyant que le Président de l'Assemblée ou toute personne nommée par lui pourrait remplir les fonctions de rapporteur ou de conciliateur, soit renvoyée, une fois encore, à la Commission intérimaire pour plus ample examen. Le projet de résolution relatif à l'établissement d'une liste de personnalités a été adopté et renvoyé à l'Assemblée générale. En ce qui concerne ce dernier projet, la Commission politique spéciale a adopté une suggestion du représentant de la Belgique, aux termes de laquelle les

¹ See *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Ad Hoc Political Committee*, 26th to 28th meetings.

² *Ibid.*, 29th and 30th meetings.

¹ Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, première partie*, Commission politique spéciale, 26ème à 28ème séances.

² *Ibid.*, 29ème et 30ème séances.

to make their services available, but that they would be under no legal obligation to do so.

The Rapporteur concluded by saying that, of the four draft resolutions submitted by the Interim Committee in its report, it was proposed that one should be returned to the Committee for more detailed consideration and the three others were currently before the General Assembly: two of those three proposals appeared in the *Ad Hoc* Political Committee's second report (A/833), and the third appeared in the *Ad Hoc* Political Committee's first report (A/809).

The PRESIDENT thought that the two reports should be discussed simultaneously, it being understood that they would be put to the vote separately.

Mr. AUSTIN (United States of America) stated that the Assembly had before it three specific recommendations of the Interim Committee together with the suggestion of the *Ad Hoc* Political Committee that a fourth recommendation should be returned to the Interim Committee for further study. The recommendations all related to methods for the promotion of international co-operation in the political field and, more particularly, to the pacific settlement of disputes. Any success which the United Nations might achieve would not be the result of applying coercive measures, but of the implementation of those provisions of the Charter relating to the pacific settlement of disputes.

With regard to the proposed establishment of a panel from which members of a commission of enquiry or conciliation could be drawn, its purpose would be simply to assist United Nations organs or the States concerned in selecting members of such commissions; there would be no obligation upon any organ or State to use it. In that connexion Mr. Austin drew the attention of the Assembly to paragraph 8 of the second report of the *Ad Hoc* Political Committee (A/833), which laid down that while the personalities figuring on the panel for enquiry and conciliation were expected to do their best to make their services available, they would be under no legal obligation to do so. He believed that the establishment of a panel of eminent persons would simplify the procedure of enquiry and conciliation, would perhaps lead to a more frequent use of that procedure and would help the parties to a dispute to fulfil their obligations under Article 33, paragraph 1, of the Charter before appealing to the United Nations. The panel would be a means of having readily available a list of individuals of known competence who would be willing to serve in such a capacity. The plan was a flexible one because it created no organ and no procedure to complicate the structure of the United Nations. The short experience of the United Nations showed the frequent need for competent persons to serve in such a capacity.

personnalités figurant sur la liste devront faire tout leur possible pour répondre à tout appel qui leur serait adressé, mais ne seront pas juridiquement tenues d'y donner suite.

Le Rapporteur conclut en indiquant que, des quatre projets de résolution présentés par la Commission intérimaire dans son rapport, il est proposé que l'un soit renvoyé à cette Commission pour plus ample examen et les trois autres sont actuellement soumis à l'examen de l'Assemblée générale: deux de ces trois projets figurent dans le deuxième rapport de la Commission politique spéciale (A/833), le troisième figure dans le premier rapport de la Commission politique spéciale (A/809).

Le PRÉSIDENT estime qu'il conviendrait de discuter simultanément les deux rapports, étant bien entendu qu'ils seront mis aux voix séparément.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) déclare que l'Assemblée se trouve saisie de trois recommandations particulières de la Commission intérimaire, ainsi que de la proposition de la Commission politique spéciale tendant à renvoyer une quatrième recommandation à la Commission intérimaire pour complément d'étude. Ces recommandations se rapportent aux méthodes destinées à favoriser le développement de la coopération internationale dans le domaine politique et, plus particulièrement, en ce qui concerne le règlement pacifique des différends. Tout succès de l'Organisation des Nations Unies en cette matière ne sera pas, souligne M. Austin, le résultat de l'application de mesures coercitives, mais bien la mise à exécution des dispositions de la Charte relatives au règlement pacifique des différends.

En ce qui concerne la proposition tendant à l'établissement d'une liste de personnalités en vue de la constitution de commissions d'enquête ou de conciliation, M. Austin indique qu'il s'agit simplement d'aider les organes de l'Organisation des Nations Unies ou les Etats intéressés dans le choix des membres d'une commission d'enquête ou de conciliation: aucun organe ni aucun Etat ne sera contraint de faire usage de cette liste. A ce propos, M. Austin attire l'attention de l'Assemblée sur le paragraphe 8 du deuxième rapport de la Commission politique spéciale (A/833), qui stipule que, conformément à une suggestion du représentant de la Belgique, les personnalités figurant sur cette liste devront faire tout leur possible pour répondre à tout appel qui leur serait adressé, mais ne seront pas juridiquement tenues d'y donner suite. M. Austin estime que l'établissement d'une liste de personnalités éminentes simplifierait la procédure d'enquête et de conciliation, en amènerait peut-être un emploi plus fréquent et aiderait les parties aux différends à remplir les obligations qui leur incombent aux termes du paragraphe 1 de l'Article 33 de la Charte, avant d'en appeler à l'Organisation des Nations Unies. Par l'établissement de cette liste de personnalités, on disposerait à tout moment d'un certain nombre de personnes de compétence reconnue disposées à remplir les fonctions en question. Cette méthode est dépourvue de rigidité et elle ne crée aucun organe ni aucune procédure de nature à compliquer la structure de l'Organisation des Nations Unies. La brève expérience de l'Organisation démontre qu'il est souvent nécessaire d'avoir recours à des personnalités éminentes.

With reference to the recommendation that a rapporteur or conciliator should be appointed by the Security Council at an early stage in the consideration of a dispute, he recalled that that procedure had been successfully used by the Council of the League of Nations and, unofficially but to advantage, by the Security Council. There again, there was no question of setting up new administrative machinery. The United States delegation therefore felt that the proposal was worthy of consideration by the Security Council.

Finally, with regard to the recommendation to restore full effect to the General Act signed at Geneva in 1928,¹ Mr. Austin recalled that the question of that Act had been originally raised in the Interim Committee by Belgium, a party to the Act, and the proposed resolution provided a convenient means by which those States which had adhered to the Act, or which might wish to do so, could accept a revised act applicable in the case of United Nations organs. The General Act would thus provide appropriate means for carrying out the obligations resulting from Article 33 of the Charter. Though not a party to the General Act, the United States supported the proposal because it would help other States who were members to render effective amongst themselves a multilateral treaty for the pacific settlement of disputes.

The first purpose of the United Nations was the maintenance of international peace and security. If, therefore, the use of force were to be eliminated in international relations, the causes of war must be removed, as was recognized in the Charter, and means other than force must be used to settle international disputes. Mr. Austin pointed out that the role of the General Assembly in that sphere was described in the Charter in Articles 10; 11, paragraph 1; 13, paragraph 1 a; 14 and 35.

One of the recommendations before the Assembly was that the two proposed amendments to the rules of procedure of the General Assembly should be referred to the Interim Committee for further consideration. The United States Government, which had originated that recommendation, considered that, for the time being, no useful purpose would be served by proposing amendments to the rules of procedure, and that it would be advisable to wait until the Interim Committee had made a thorough study of the question.

The Charter could be interpreted in such a way as to enable the United Nations effectively to perform its essential task: the maintenance of peace. The Security Council had the primary responsibility for maintaining international peace and security, but it had not the sole responsibility. That fact was confirmed in Article 35. Moreover, under Article 2, Members of the United Nations had to settle their disputes by peaceful means; and under Articles 33 and 37, they should not submit a dispute to the United Nations until they had exhausted all the means of pacific settlement. The Charter thus recognized that many disputes might lend themselves to pacific settlement in their early stages.

Two of the three recommendations before the Assembly related to the obligations of Members of the United Nations under Article 33 of the

Passant à la recommandation relative à la nomination par le Conseil de sécurité d'un rapporteur ou d'un conciliateur, au premier stade de l'examen d'un différend, M. Austin rappelle que cette pratique a été suivie avec succès par le Conseil de la Société des Nations et, d'une manière officieuse mais utile, par le Conseil de sécurité. Ici encore, il ne s'agit pas de créer un nouvel organe administratif. La délégation des Etats-Unis estime par conséquent que cette proposition mérite de retenir l'attention du Conseil de sécurité.

En ce qui concerne enfin la recommandation tendant à remettre en vigueur l'Acte général signé à Genève en 1928¹, M. Austin rappelle que la question de cet Acte général a été soulevée à la Commission intérimaire en premier lieu par la Belgique, qui est partie à cet Acte, et que la résolution proposée fournirait aux Etats qui ont adhéré à l'Acte ou seraient disposés à le faire le moyen de souscrire à un Acte révisé applicable dans le cas des organes des Nations Unies. Ainsi cet Acte général prévoirait les moyens appropriés pour l'exécution des obligations prévues à l'Article 33 de la Charte. Bien que n'étant pas partie à cet Acte général, les Etats-Unis appuient cette recommandation parce qu'elle aidera d'autres Etats, qui y ont souscrit, à remettre en vigueur entre eux un traité multilatéral prévoyant le règlement pacifique des différends.

M. Austin rappelle que le but primordial de l'Organisation des Nations Unies est le maintien de la paix et de la sécurité internationales; par conséquent, si le recours à la force doit être éliminé des relations internationales, il convient d'éliminer les causes de guerre, comme la Charte elle-même le reconnaît, et de recourir à des moyens tout autres pour régler les différends internationaux. M. Austin montre comment le rôle de l'Assemblée générale, dans ce domaine est défini aux Articles 10, 11 (paragraphe 1), 13 (paragraphe 1, alinéa a), 14 et 35 de la Charte.

Une des recommandations soumises à l'Assemblée tend à renvoyer à la Commission intérimaire, pour nouvel examen, les deux amendements au règlement intérieur de l'Assemblée générale qui ont été proposés; le Gouvernement des Etats-Unis, qui est à l'origine de cette recommandation, estime qu'il serait inutile, à l'heure actuelle, de proposer des amendements au règlement intérieur et qu'il conviendrait d'attendre que la Commission intérimaire ait procédé à une étude plus approfondie de la question.

Il est possible d'interpréter la Charte de manière à permettre à l'Organisation des Nations Unies d'accomplir efficacement sa tâche essentielle: la défense de la paix. Le Conseil de sécurité a la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales, mais il n'est pas seul à assumer cette responsabilité; l'Article 35 confirme le fait. En outre, il résulte de l'Article 2 que les Membres des Nations Unies doivent régler leurs différends par des moyens pacifiques et de l'Article 33 qu'ils ne doivent soumettre un différend aux Nations Unies qu'après avoir épuisé tous les moyens de règlement pacifique. La Charte reconnaît par là que nombre de différends peuvent faire l'objet d'un règlement pacifique si celui-ci est recherché dès le début du différend.

Or, deux des trois recommandations actuellement soumises à l'Assemblée ont trait aux obligations qui incombent aux Membres de l'Organisa-

¹ See *League of Nations Treaty Series*, Volume 93, No. 2123, page 345.

¹ Voir le *Recueil des Traités de la Société des Nations*, volume 93, No 2123, page 344.

Charter. In implementation of that Article, a dispute should normally be submitted to the Security Council only after the parties had tried and failed to reach a peaceful settlement. A desire on the part of any member of the Security Council, and more particularly a permanent member with the right of veto, to intervene from the outset in the pacific settlement of a dispute could only create suspicion concerning its real motives.

Under General Assembly resolution 111 (II), the Interim Committee, which was a subsidiary organ of the Assembly, was to assume the duties which fell to that body by virtue of Article 11, paragraph 1, and Article 13, paragraph 1 a of the Charter. Among them was that of initiating studies concerning methods for the promotion of international co-operation in the political field. The General Assembly should therefore examine the outcome of those studies and take the necessary measures. Under that same Article 13, the International Law Commission had recently undertaken a study in another field. How could that work be regarded as a deliberate attempt to oust the Security Council? It was merely a matter of carrying out—rather belatedly, moreover—the Assembly's obligation to undertake that study.

So far the Interim Committee's work had had two aspects. First, the Committee had planned a long-term study in that field, which would probably be submitted to the Assembly at its fourth session. Secondly, it had formulated four specific proposals, three of which were currently before the Assembly. Those three proposals did not involve any new substantive obligation on the part of Members of the United Nations. They merely provided machinery which would facilitate the peaceful settlement of disputes.

Mr. Austin regretted that the representative of the USSR had not occupied his chair in the Interim Committee; had he done so, he would have realized that, in considering the question, the members of the Committee had had no intention of by-passing the Security Council, but had endeavoured to find, quite apart from the immediate dispute, ways and means of developing the potentialities of the Charter and of having all the organs of the United Nations deal with problems affecting the international political situation.

The United States delegation would vote for the four recommendations of the *Ad Hoc* Political Committee. It considered that, in undertaking studies and making recommendations in the field of international political co-operation, the Interim Committee would be carrying out a duty assigned to it by the General Assembly, namely, to seek means for making the Charter an instrument of peace and justice.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) thought that the conditions in which the three proposals before the General Assembly had been discussed by the *Ad Hoc* Political Committee made it necessary to examine them as a whole. They were of particular importance, as they could have serious repercussions not only on the internal problems of the United Nations and on its work, but also upon the most fundamental political problems resulting

tion des Nations Unies aux termes de l'Article 33 de la Charte. Il est normal que, par application de cet Article, un différend ne soit porté devant le Conseil de sécurité qu'après que les parties elles-mêmes se sont efforcées d'aboutir à un règlement pacifique. Le désir de tout membre du Conseil de sécurité, et en particulier d'un membre permanent disposant du droit de veto, d'intervenir dès le début dans le règlement pacifique d'un différend, ne peut que créer une certaine suspicion quant aux motifs qui l'animent.

M. Austin rappelle que, aux termes de la résolution 111 (II) de l'Assemblée générale, la Commission intérimaire, organe subsidiaire de l'Assemblée, doit assumer les fonctions dévolues à celle-ci par les Articles 11 (paragraphe 1) et 13 (paragraphe 1, alinéa a) de la Charte. Cette Commission a été chargée notamment d'une étude concernant les méthodes destinées à favoriser le développement de la coopération internationale dans le domaine politique. Il importe, par conséquent, que l'Assemblée générale recueille le fruit de cette étude et prenne les mesures qui s'imposent. En vertu du même Article 13, la Commission du droit international vient d'entreprendre une étude dans un autre domaine. En quoi peut-on voir dans ce travail une tentative faite de propos délibéré pour évincer le Conseil de sécurité? Il s'agit d'exécuter — assez tardivement d'ailleurs — l'obligation qu'a assumée l'Assemblée d'entreprendre cette étude.

L'œuvre de la Commission intérimaire a revêtu jusqu'à présent un double aspect. En premier lieu, elle a projeté une étude à long terme en ce domaine, qui sera probablement soumise à l'Assemblée à sa quatrième session. Elle a, d'autre part, élaboré quatre propositions concrètes, dont trois sont en ce moment soumises à l'Assemblée. Ces trois propositions n'entraînent, quant au fond, aucune obligation nouvelle pour les Membres des Nations Unies; elles se bornent à prévoir une procédure tendant à faciliter le règlement pacifique des différends.

M. Austin déclare regretter que le représentant de l'URSS n'ait pas occupé son siège à la Commission intérimaire; ce représentant aurait pu se rendre compte que, en examinant cette question, les membres de la Commission intérimaire n'ont pas eu l'intention d'évincer le Conseil de sécurité, mais se sont efforcés de rechercher, au delà du différend immédiat, le moyen de tirer parti des possibilités qui existent en puissance dans la Charte et de faire traiter par tous les organes de l'Organisation les questions qui affectent la situation politique internationale.

M. Austin annonce enfin que la délégation des Etats-Unis votera en faveur des quatre recommandations de la Commission politique spéciale. Elle estime que, en entreprenant une étude et en soumettant des recommandations en ce qui concerne la coopération internationale dans le domaine politique, la Commission intérimaire entreprendra une tâche dont l'a chargée l'Assemblée générale: rechercher le moyen de faire de la Charte un instrument de paix et de justice.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) estime que les conditions dans lesquelles les trois premières des recommandations actuellement soumises à l'Assemblée générale ont été discutées par la Commission politique spéciale rendent nécessaire une analyse d'ensemble. Les propositions présentées ont une importance particulière en ce sens qu'elles peuvent avoir des conséquences graves, non seulement sur les problèmes internes de l'Organisation

from the application of the Charter and, in particular, from the part which the Security Council had to play.

He wished to point out, first of all, that the *Ad Hoc* Political Committee should never have had to examine the report of the Interim Committee. Indeed, under the Charter, an organ alien to the United Nations or an organ set up in violation of the principles of the Charter was not authorized to submit proposals to the General Assembly. Yet the very existence of the Interim Committee was inconsistent with the provisions of the Charter. It had been created at the request of certain States desirous of circumventing some provisions of the Charter which prevented them from making the United Nations an obedient instrument of their policy.

The recommendations before the General Assembly fully confirmed the Polish delegation's opinion of the true aim underlying the establishment of the Interim Committee. That organ had been illegally set up and was increasing the illegality of its existence by committing illegal acts which were flagrant violations of the Charter. Under the pretext of examining methods for the promotion of international co-operation in the political field, some delegations were again attempting to circumvent the basic provisions of the Charter, and in particular to lessen the role of the Security Council. That attempt was but one of the measures adopted both within and without the United Nations to weaken and divide the United Nations and transform it into an obedient tool of the majority that ruled the General Assembly. Such measures included the Truman Doctrine, the Marshall Plan, the military alliance of the Western European States, and, quite recently, the conclusion of the North Atlantic Treaty.

It was obvious why some States tried to evade their obligations under the Charter. From the very beginning of the United Nations, certain circles in the United States and the United Kingdom had constantly regarded the Charter as an obstacle to the fulfilment of their desire to lead the world and to settle international problems by themselves instead of seeing that duty discharged jointly by the five great Powers, as provided in the Charter. The only aim of the measures proposed in the reports before the General Assembly was to transform the United Nations into an organ where an obedient majority would impose the will of a small group of Powers upon all the Members.

From the very beginning of the discussion in the *Ad Hoc* Political Committee it had been clear that a large number of delegations regarded the measures proposed in the reports under discussion as justified because the Security Council had, to a very great extent, failed in the discharge of its duties under the Charter. It could not be denied that the Security Council had not always fulfilled the hopes placed in it by the peoples of the United Nations and the whole United Nations Organization. It had to be remembered, however, that the Council had often been rendered incapable of reaching effective solutions. A survey of the problems which had been submitted to the Security Council sufficed to show that the United States

et sur ses travaux, mais encore sur les problèmes politiques les plus fondamentaux qui résultent de l'application de la Charte et, en particulier, du rôle assigné au Conseil de sécurité.

M. Katz-Suchy tient à faire remarquer, en premier lieu, que la Commission politique spéciale n'aurait jamais dû examiner le rapport de la Commission intérimaire. En effet, si l'on s'en tient aux termes de la Charte, un organe étranger à l'Organisation des Nations Unies ou un organe créé en violation des principes de la Charte n'est pas autorisé à présenter des propositions à l'Assemblée générale; or, l'existence de la Commission intérimaire est contraire aux dispositions de la Charte: cette Commission a été créée à la demande de certains Etats désireux de ne pas respecter certaines dispositions de la Charte qui les empêchent de faire de l'Organisation des Nations Unies un instrument docile de leur politique.

Les recommandations présentées actuellement à l'Assemblée générale confirment pleinement le point de vue de la délégation polonaise quant au but réel de la création de la Commission intérimaire: cet organe, créé de façon illégale, aggrave l'illégalité de son existence en commettant des actes illégaux qui sont des violations flagrantes des dispositions de la Charte. Sous prétexte de procéder à une étude des méthodes destinées à favoriser le développement de la coopération internationale dans le domaine politique, certaines délégations se livrent à une nouvelle tentative pour contrevenir aux dispositions fondamentales de la Charte et, en particulier, pour diminuer le rôle du Conseil de sécurité. Cette tentative n'est qu'une des mesures prises, tant au sein de l'Organisation des Nations Unies qu'en dehors d'elle, pour affaiblir l'Organisation, la diviser et en faire un instrument docile entre les mains de la majorité qui dirige actuellement l'Assemblée générale. Parmi ces mesures, il suffit de citer la doctrine Truman, le plan Marshall, l'alliance militaire des Etats d'Europe occidentale et, récemment, la signature du Traité de l'Atlantique Nord.

Les raisons pour lesquelles certains Etats cherchent à se soustraire aux obligations de la Charte sont évidentes. Certains cercles, aux Etats-Unis et dans le Royaume-Uni, ont toujours pensé, et cela depuis le début même de la création de l'Organisation, que la Charte était un obstacle à la réalisation de leur volonté de diriger le monde et de décider eux-mêmes du règlement des problèmes internationaux, plutôt que de voir ce rôle assuré en commun par les cinq grandes Puissances, comme il est prévu dans la Charte. Les mesures proposées dans les rapports qui sont actuellement présentés à l'Assemblée générale ont pour seul but de transformer l'Organisation en un organe où une majorité docile imposera la volonté d'un petit groupe de Puissances à tous les Membres.

Dès le début des discussions au sein de la Commission politique spéciale, il est apparu clairement qu'un grand nombre de délégations considéraient les mesures proposées dans le rapport actuellement en discussion comme justifiées parce que le Conseil de sécurité avait, dans une très large mesure, échoué dans l'accomplissement des tâches qui lui sont dévolues par la Charte. Il est, certes, indéniable que le Conseil de sécurité n'a pas toujours réalisé les espoirs qui avaient été mis en lui par les peuples des Nations Unies et par l'Organisation tout entière. Il ne faut pas oublier, cependant, que le Conseil a souvent été mis dans l'impossibilité d'aboutir à des solutions efficaces: il suffit de passer en revue les problèmes qui ont été soumis

and the United Kingdom, with the support of a larger or smaller group of States, had always prevented the Council from reaching conclusions on the most important questions. Attempts were of course being made to blame the use of what was described as the right of veto. It should be remembered, however, how numerous delegations had decisively shown in the General Assembly that the Soviet Union had exercised the right of veto in accordance with the provisions of the Charter. Whoever exercised his right was committing no abuse. The USSR had resorted to the veto only to defend the interests of the United Nations and to enforce respect for the Charter upon a majority which was trying to violate its provisions.

The General Assembly was faced with a new attempt to create an organ outside the United Nations for the peaceful settlement of international disputes. The originators of the various proposals under discussion did not hesitate to violate the principles of the General Act of 1928 the original efficacy of which they said they wanted to restore. The General Act proposed for the peaceful settlement of international disputes had been approved by the League of Nations Assembly in a resolution of 26 September 1928.¹ Members of the League of Nations and States to which the Council of the League communicated that Act had been entitled to accede thereto. Yet only fifteen countries that were Members of the United Nations had acceded to the General Act. They included only two permanent members of the Security Council, only one State from Latin America and only one State from the Middle East. An international agreement which had been accepted by so small a number of States and which, in addition, had never been implemented was obviously not necessary.

On 12 February 1946 the General Assembly had adopted resolution 24 (I) relating to the transfer of certain functions, activities, and assets of the League of Nations. The resolution stated: "The General Assembly declares that the United Nations is willing in principle, and subject to the provisions of this resolution and of the Charter of the United Nations, to assume the exercise of certain functions and powers previously entrusted to the League of Nations". The resolution also stated: "The General Assembly will itself examine, or submit to the appropriate organ of the United Nations, any request from the parties that the United Nations should assume the exercise of functions or powers entrusted to the League of Nations by treaties, international conventions, agreements, and other instruments having a political character". The political character of the General Act of 1928 was beyond question. In accordance with the terms of the above resolution, the United Nations could not exercise the functions of the League of Nations under the General Act of 1928 unless one of the parties to that Act so requested the General Assembly. No such request had been submitted to the General Assembly. The Belgian proposal did not constitute a request and had not been addressed to the General Assembly. That alone should suffice to prevent any discussion of the *Ad Hoc* Political Committee's

au Conseil de sécurité pour se rendre compte que ce sont les Etats-Unis et le Royaume-Uni, avec l'appui d'un groupe plus ou moins grand d'Etats, qui l'ont toujours empêché d'arriver à des solutions sur les questions les plus importantes. On cherche naturellement à rejeter le blâme sur l'usage de ce que l'on appelle le droit de veto; il ne faut pas oublier toutefois que de nombreuses délégations ont démontré devant l'Assemblée générale de façon péremptoire que l'Union soviétique a utilisé le droit de veto conformément aux dispositions de la Charte. Quiconque exerce son droit ne commet pas d'abus. L'URSS n'a eu recours au veto que pour défendre les intérêts de l'Organisation et pour faire respecter la Charte par une majorité qui cherchait à la violer.

L'Assemblée générale se trouve maintenant en présence d'une nouvelle tentative pour créer un organisme extérieur à l'Organisation, chargé du règlement pacifique des différends internationaux; les auteurs des diverses propositions présentées n'hésitent pas à enfreindre les principes de cet Acte général de 1928 auquel ils veulent, disent-ils, que l'on restitue son efficacité première. L'Acte général que l'on propose d'adopter pour le règlement pacifique des différends internationaux a été approuvé par l'Assemblée de la Société des Nations, par une résolution en date du 26 septembre 1928¹: il pouvait recevoir l'adhésion des Membres de la Société des Nations et des Etats auxquels le Conseil de la Société des Nations en aurait donné communication; quinze pays seulement, actuellement Membres de l'Organisation des Nations Unies, donnèrent leur adhésion à cet Acte; parmi eux, on ne trouve que deux membres permanents du Conseil de sécurité, un seul Etat de l'Amérique latine et un seul Etat du Moyen-Orient. Un accord international auquel a adhéré un nombre aussi restreint d'Etats et qui, en outre, n'a jamais été mis en vigueur, est manifestement sans utilité.

Le 12 février 1946, l'Assemblée générale a adopté la résolution 24 (I) relative au transfert de certaines fonctions et activités et de certains avoirs de la Société des Nations; dans cette résolution, "l'Assemblée générale déclare qu'en principe et sous réserve des dispositions de la présente résolution et de la Charte, l'Organisation est prête à assumer certaines fonctions et certains pouvoirs précédemment confiés à la Société des Nations"; il y est dit, d'autre part, que "l'Assemblée générale étudiera elle-même ou soumettra à l'organe compétent des Nations Unies toute demande émanant des parties et tendant à ce que l'Organisation assume les fonctions ou pouvoirs confiés à la Société des Nations par des traités, conventions, accords et autres instruments internationaux de caractère politique". Or, il est indubitable que l'Acte général de 1928 a un caractère politique; conformément à la résolution citée, il faut qu'une des parties à cet Acte fasse une demande à l'Assemblée générale pour que l'Organisation des Nations Unies puisse exercer les fonctions qui étaient dévolues à la Société des Nations par l'Acte de 1928. Aucune demande de ce genre n'a été présentée à l'Assemblée générale: la proposition de la Belgique ne constitue pas une demande et elle n'était pas adressée à l'Assemblée générale. Cette constatation devrait suffire, à elle seule, pour empêcher toute discussion du rapport de la Com-

¹ See *League of Nations, Resolutions and Recommendations adopted by the Assembly during its Ninth Ordinary Session*, pages 16 to 19.

¹ Voir *Société des Nations, Résolutions et vœux adoptés par l'Assemblée au cours de sa neuvième session ordinaire*, pages 16 à 19.

report and to reject the recommendation of the Interim Committee.

The General Act of 1928 authorized the President of the Council of the League of Nations to appoint three members of the conciliation committee in addition to the two members nominated by the two parties concerned; furthermore, it gave the Council of the League of Nations power to determine which non-member States would be allowed to accede to the Act. In accordance with the tendency to by-pass and weaken the Security Council, the Interim Committee proposed that article 6 of the Act should be amended so as to confer upon the President of the Assembly the functions of the President of the Council of the League of Nations. It also proposed that the General Assembly should determine the States non-members of the United Nations which could accede to the General Act although that power had been originally entrusted to the Council of the League of Nations. The measures proposed by the Interim Committee were, therefore, not only contrary to the provisions of the Charter and of resolution 24 (I), but also represented a violation of the spirit and letter of the General Act which some claimed to want to use for the peaceful settlement of international disputes. Mr. Katz-Suchy wished to recall that the United States representative on the Interim Committee had himself raised the question whether the Belgian proposals could be adopted by the General Assembly alone or whether it would be necessary for the Security Council to concur in them.

The recommendation of the *Ad Hoc* Political Committee therefore established an entirely new and independent contractual relationship between the parties which had acceded to the Act, and could not be considered as transferring certain functions from the League of Nations to the United Nations. The same view had been expressed by Mr. James N. Hyde, United States representative on the Interim Committee, in a pamphlet entitled *Peaceful Settlement* published by the Carnegie Endowment for International Peace.

Furthermore, the General Act of 1928 contained provisions which did not conform to the principles set forth in the United Nations Charter. The Charter provided that the pacific settlement of disputes should be based on the agreement of both parties and that the Security Council should have the power of recommendation only as long as there was no threat to the peace, breach of the peace or act of aggression. Contrary to that principle, the General Act of 1928 provided for the establishment of conciliatory machinery by unilateral request. The Act therefore placed the two parties in an unequal position. Similarly, the General Act provided that either party could, by unilateral request, bring the dispute before the Permanent Court of International Justice. That stipulation had the effect of establishing the compulsory jurisdiction of the Court without the acceptance of that jurisdiction by both parties, as set forth in Article 36 of the Statute of the International Court of Justice. The provision that any dispute not settled through a conciliation commission should be subject to arbitration, which could be initiated at the request of one of the parties without the consent of the other, violated a principle of the Statute of the Court which stipulated that the Court might assume jurisdiction only over cases which had been referred to it by both parties.

mission politique spéciale et pour faire rejeter la recommandation de la Commission intérimaire.

L'Acte général de 1928 autorisait le Président du Conseil de la Société des Nations à désigner trois membres de la commission de conciliation, en plus des deux membres désignés par les deux parties en présence; l'Acte général donnait, en outre, pouvoir au Conseil de la Société des Nations de déterminer à quels Etats non Membres l'adhésion à l'Acte serait permise. La Commission intérimaire propose, conformément à la tendance qui a eu pour but d'évincer et d'affaiblir le Conseil de sécurité, d'amender l'article 6 de l'Acte en confiant au Président de l'Assemblée les fonctions qui étaient dévolues au Président du Conseil de la Société des Nations; de même, elle propose que ce soit l'Assemblée générale qui désigne les Etats non Membres de l'Organisation qui pourraient adhérer à l'Acte général, alors que ce pouvoir était confié à l'origine au Conseil de la Société des Nations. Ainsi, les mesures proposées par la Commission intérimaire non seulement sont contraires aux dispositions de la Charte et de la résolution 24 (I), mais encore constituent une violation de l'esprit et de la lettre de l'Acte général, que l'on prétend utiliser pour le règlement pacifique des différends internationaux. M. Katz-Suchy tient à rappeler que le représentant des Etats-Unis à la Commission intérimaire a lui-même soulevé la question de savoir si les propositions de la Belgique pouvaient être adoptées par l'Assemblée générale seule ou s'il était nécessaire que le Conseil de sécurité les approuve.

La recommandation de la Commission politique spéciale crée une relation contractuelle entièrement nouvelle et indépendante entre les parties qui ont adhéré à l'Acte; elle ne peut donc pas être considérée comme ayant pour but le transfert à l'Organisation des Nations Unies de certaines fonctions de la Société des Nations. Cette opinion a été exprimée par M. James N. Hyde, représentant des Etats-Unis à la Commission intérimaire, dans un ouvrage intitulé *Peaceful Settlement* publié par la Fondation Carnegie pour la paix internationale.

En outre, l'Acte général de 1928 contient certaines dispositions qui ne sont pas conformes aux principes établis par la Charte des Nations Unies. Celle-ci prévoit que le règlement pacifique des différends doit reposer sur l'accord des deux parties et que le Conseil de sécurité ne peut que faire des recommandations, tant qu'il n'y a pas menace à la paix, ou rupture de la paix ou acte d'agression. Contrairement à ce principe, l'Acte général de 1928 prévoit la création d'un dispositif de conciliation à la suite d'une demande unilatérale; cet Acte place donc les deux parties dans des conditions inégales. De même, l'Acte général donnait aux parties le pouvoir de porter le différend, par demande unilatérale, devant la Cour permanente de Justice internationale, ce qui avait pour effet d'établir la juridiction obligatoire de la Cour sans l'acceptation de cette juridiction par les deux parties, comme cela est prévu par l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. La disposition qui prévoit que tout différend qui n'a pas été réglé par une commission de conciliation doit faire l'objet d'un arbitrage, dont l'initiative peut venir d'une des parties sans l'accord de l'autre, viole le principe du Statut de la Cour aux termes duquel celle-ci ne peut assumer sa juridiction que dans les cas qui lui auraient été soumis par les deux parties.

The conciliation commission contemplated in the General Act had to elucidate the subject of a dispute by collecting all the necessary information by means of enquiry or otherwise. Such provisions made it quite clear that the conciliation commission would encroach upon the rights so far reserved to the Security Council under Article 34 of the Charter.

Moreover, it was proposed to establish a panel for enquiry and conciliation. In that proposal, the Interim Committee had placed itself on the same level as the General Assembly and the Security Council; thus, it had already prejudged its permanent existence, which had by no means yet been decided. In article 5 of the provisions accompanying the draft resolution, the Chairman of the Interim Committee was placed on the same level as the President of the General Assembly and the Secretary-General, while the President of the Security Council and the Council itself were ignored. That in itself should be sufficient reason for totally rejecting the entire plan proposed in the report of the *Ad Hoc* Political Committee.

Under Article 11, paragraph 2, of the Charter, the General Assembly had the right to discuss any questions relating to the maintenance of international peace and security, but any such question requiring action was referred to the Security Council; by "action" the Charter meant all recommendations visualized in Articles 36 and 37. Another contradiction was therefore evident between the report of the *Ad Hoc* Political Committee and the Charter, and the setting up of commissions for enquiry or conciliation in the manner contemplated in the draft resolution did not seem advisable. Recent events had shown an ever growing tendency in the United Nations to keep certain States or groups of States out of enquiry commissions or mediation boards. It would be sufficient to cite the cases of Indonesia and Palestine.

The draft resolution recommended the appointment of a rapporteur or conciliator to deal with any situation or dispute brought to the attention of the Security Council was another attempt to prevent the Security Council from participating in the pacific settlement of international disputes. That aim was made clear in the provision of the draft resolution which stated: "If a rapporteur or conciliator is appointed, it would be desirable for the Security Council to abstain from further action on the case for a reasonable interval during which actual efforts at conciliation are in progress". Thus an attempt was being made to create new international machinery for the pacific settlement of disputes, eliminating the Security Council which was, however, the only competent organ to deal with such matters.

Mr. Katz-Suchy expressed surprise that the General Act of 1928 had not been distributed to the members of the General Assembly; members were being asked to approve a document which they had been unable to study. Furthermore, as the General Act of 1928 frequently referred to the provisions of the Convention signed at The Hague in 1907 which might itself refer to other acts or conventions, the General Assembly was

La commission de conciliation envisagée par l'Acte général a pour tâche de résoudre les questions faisant l'objet d'un différend, en rassemblant à cette fin les informations nécessaires par voie d'enquête, ou par toute autre méthode. De telles dispositions indiquent que cette commission de conciliation empiéterait sur les droits réservés jusqu'à présent au Conseil de sécurité en vertu de l'Article 34 de la Charte.

On propose, en outre, la création d'une liste de personnalités pour l'établissement de commissions d'enquête ou de conciliation. Dans cette proposition, la Commission intérimaire s'est mise sur le même pied que l'Assemblée générale et que le Conseil de sécurité; elle a ainsi préjugé la permanence de son existence, bien que celle-ci n'ait nullement été décidée à l'heure actuelle. Dans l'article 5 du Règlement annexé au projet de résolution, on constate que le Président de la Commission intérimaire est mis sur le même pied que le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général, alors que le président du Conseil de sécurité et le Conseil lui-même sont passés sous silence. Une telle disposition doit suffire à elle seule pour faire rejeter l'ensemble du plan proposé dans le rapport de la Commission politique spéciale.

Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 11 de la Charte, l'Assemblée générale peut discuter toutes questions se rattachant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, mais toute question de ce genre qui appelle une action est renvoyée au Conseil de sécurité; par "action", il faut entendre toutes les recommandations prévues par les Articles 36 et 37. On constate donc ici une nouvelle contradiction entre le rapport de la Commission politique spéciale et la Charte; on peut alors se demander s'il convient de créer des commissions d'enquête ou de conciliation dans les formes envisagées par le projet de résolution. Des événements récents ont montré qu'il existe au sein de l'Organisation des Nations Unies une tendance croissante à éliminer certains Etats ou groupes d'Etats des commissions d'enquête ou des organes de médiation: il suffit de citer les cas de l'Indonésie et de la Palestine.

Le projet de résolution tendant à la désignation d'un rapporteur ou d'un conciliateur pour toute situation ou tout différend soumis à l'attention du Conseil de sécurité constitue une nouvelle tentative pour éliminer le Conseil de sécurité du règlement pacifique des différends internationaux; ceci apparaît clairement dans une disposition de ce projet aux termes de laquelle, "dans le cas où un rapporteur ou un conciliateur aura été désigné, il sera souhaitable que le Conseil de sécurité s'abstienne de prendre toute autre mesure concernant l'affaire considérée, et ce, pendant un délai suffisant au cours duquel seront poursuivis les efforts effectifs de conciliation". On se trouve donc en présence d'une tentative pour créer un nouveau système international de règlement pacifique des différends, évinçant le Conseil de sécurité qui est pourtant le seul organe compétent en la matière.

M. Katz-Suchy s'étonne, en outre, que l'Acte général de 1928 ne soit pas distribué aux membres de l'Assemblée générale: on voudrait que ceux-ci approuvent un document qu'ils n'ont pas la possibilité d'étudier. D'autre part, comme l'Acte général de 1928 fait souvent allusion aux dispositions de la Convention signée à La Haye en 1907, qui peut à son tour faire mention d'autres actes ou conventions, l'Assemblée générale est ainsi

thus being asked to adopt provisions the scope of which it was unable to assess.

The proposals before the General Assembly referred to the experience of the League of Nations and to decisions adopted by the League. It would be much more advisable to consider the Charter of the United Nations which provided for all necessary means for the pacific settlement of international disputes. Article 33 of the Charter provided that parties to a dispute should try to reach a solution by means of negotiation, enquiry, mediation, conciliation, arbitration and judicial settlement, by having recourse to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice. That Article also provided that the Security Council should, whenever it deemed necessary, intervene at any stage of a dispute. Furthermore, Article 34 stipulated that the Security Council could investigate any situation even before the dispute arose. The Security Council undoubtedly had, both in theory and in practice, sufficient powers to intervene to reconcile any dispute which might constitute a danger to peace. There seemed to be no reason, therefore, for the creation of additional organs for enquiry, mediation or settlement of international disputes. The United Nations Charter had created a totally different situation from that which had existed when the General Act of 1928 was adopted. That was the opinion of Mr. Clyde Eagleton, professor of international law at New York University, as stated in an article he had published in *The Annals of the American Academy of Political and Social Science* in July 1946.

Mr. Katz-Suchy thought it well to emphasize that the experience of the League of Nations and of the Disarmament Conference showed the futility of preparing a mass of documents on the promotion of international co-operation and on the setting up of new organs of arbitration. International co-operation could be based only on a sincere desire to maintain peace and to respect the fundamental principles of the United Nations. The aim of the Charter was to achieve co-operation among States equal in law, with a view to maintaining international peace and security. It was superfluous to stress the urgency of achieving international co-operation in the political field, but no objective observer could maintain that the adoption of resolutions like the ones submitted to the General Assembly was likely to promote that international co-operation; on the contrary, such resolutions could only serve to make that co-operation more difficult and to weaken the best instrument which had yet been found to achieve it: the United Nations.

He felt that the attitude adopted by the various States which had strongly supported the draft resolutions before the Assembly shed additional light on the real intentions of the originators of those drafts. Twelve members of the majority had recently concluded a treaty aimed at aggression and world domination in violation of the provisions of the United Nations Charter. The North Atlantic Treaty threatened the existence of the United Nations and attempted to substitute arbitrary action for international co-operation. One of the States which had sponsored the Treaty, the United States of America, was directly re-

appelée à adopter des dispositions dont elle ne peut mesurer l'étendue.

Les propositions présentées actuellement à l'Assemblée font allusion à l'expérience de la Société des Nations et à des décisions adoptées par cette dernière. Il vaudrait beaucoup mieux tenir compte de la Charte des Nations Unies qui prévoit tous les moyens nécessaires pour le règlement pacifique des différends internationaux : l'Article 33 dispose que les parties à un différend doivent en rechercher la solution par voie de négociation, d'enquête, de médiation, de conciliation, d'arbitrage, de règlement judiciaire, de recours aux organismes ou accords régionaux, ou par d'autres moyens pacifiques de leur choix ; cet Article prévoit en même temps que le Conseil de sécurité, s'il le juge nécessaire, peut intervenir à n'importe quel stade de l'évolution d'un différend. En outre, l'Article 34 dispose que le Conseil de sécurité peut enquêter sur toute situation avant même qu'un différend ne soit soulevé. Il n'y a donc pas le moindre doute que le Conseil de sécurité détient, en théorie et en pratique, des pouvoirs suffisants pour intervenir en vue de la conciliation dans tout différend qui pourrait se présenter et qui serait un danger pour la paix. C'est pourquoi il ne semble pas y avoir de raison pour créer d'autres organes d'enquête, de médiation ou de règlement des différends internationaux. La situation créée par la Charte des Nations Unies est totalement différente de celle qui existait lors de l'adoption de l'Acte général de 1928 ; M. Katz-Suchy signale que cette constatation a déjà été faite par M. Clyde Eagleton, professeur de droit international à l'Université de New-York, dans un article publié dans *The Annals of the American Academy of Political and Social Science* en juillet 1946.

M. Katz-Suchy pense qu'il est bon d'insister sur le fait que l'expérience de la Société des Nations et l'expérience de la Conférence du désarmement montrent l'inutilité d'élaborer une masse de documents relatifs au développement de la coopération internationale et à la création de nouveaux organes d'arbitrage. La coopération internationale ne peut être fondée que sur un désir sincère de maintenir la paix et de respecter les principes fondamentaux de l'Organisation. Le but de la Charte est de réaliser la coopération entre Etats égaux, en droit, en vue du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Il est superflu d'insister sur la nécessité de réaliser la coopération internationale dans le domaine politique, mais aucun observateur objectif ne pourrait soutenir que l'adoption de résolutions du genre de celles qui sont soumises à l'Assemblée générale est de nature à encourager cette coopération internationale ; bien au contraire, de telles résolutions ne peuvent que rendre cette coopération plus difficile et affaiblir le meilleur instrument créé jusqu'ici en vue de cette coopération : l'Organisation des Nations Unies.

M. Katz-Suchy estime que l'attitude de différents Etats qui ont chaleureusement appuyé les projets de résolution actuellement soumis à l'Assemblée jette une lumière supplémentaire sur les intentions réelles des auteurs de ces projets. Douze membres de la majorité ont récemment conclu un traité visant à l'agression, à la domination du monde, contrairement aux dispositions de la Charte des Nations Unies. Le Traité de l'Atlantique Nord menace l'existence de l'Organisation des Nations Unies et s'efforce de substituer une action arbitraire à la coopération internationale. L'un des Etats promoteurs de ce Traité, les Etats-

sponsible for the difficulties with which the United Nations was confronted.

Mr. Katz-Suchy wished to reveal to the General Assembly the manoeuvres of another State which was allegedly promoting international co-operation. In September 1939, the Polish Government had decided to send out of the country its most valuable treasures and its finest historical collections. The Canadian Government had agreed to become the custodian of those valuables. In 1946, the Polish Minister had found only part of the collection which had been entrusted to the Canadian Government; the most valuable part of the collection had disappeared. For eleven months, the Polish Government had waited vainly for the return of its valuable historical collections. In September 1947, the Canadian Minister of External Affairs had made a unique suggestion: he had proposed a compromise between the Polish Government and the common thieves who had taken the Polish treasure. Poland naturally rejected that compromise because it could not accept such negotiations. In December 1947, the Canadian Government had consented to issue instructions to the police and frontier authorities and, in February 1948, the Polish Government had been informed that the police had found a major part of the missing collections in Quebec. However, the treasures had never been restored to the Polish authorities: they were still in the possession of the head of the government of the Province of Quebec.

Mr. Katz-Suchy considered that the examples he had just given as well as his previous analysis of the situation were sufficient reason to dispel any possible confidence in the draft resolutions before the General Assembly. States which sincerely desired international co-operation and which were really concerned that disputes should be settled in accordance with the spirit and letter of international law could turn to the Charter. The Charter offered the best means for reaching solutions compatible with the interests of international peace and security and with the principles of the sovereign equality of States and of international justice. Every Member was obliged to defend the United Nations and the Charter against those who wished to deviate from them. Instead of seeking to create illegal organs, the General Assembly should try to implement the provisions of the Charter.

Mr. Padilla Nervo (Mexico), Vice-President; replaced Mr. Evatt in the Chair.

Mr. BELAUNDE (Peru) stated that his delegation placed great value on the pacific settlement of disputes. International law, after a slow but interesting evolution, had established various procedures for that purpose.

History was in fact full of examples of mediation, conciliation, arbitration and judicial settlements which had taken place before the signing of the United Nations Charter. Conciliation was mainly American in origin, as was shown by the Gondra Treaty of 1923 and by the resolution adopted on 18 February 1928 at the Arbitration and Conciliation Conference held at Havana; that resolution was the original basis of the instruments relating to conciliation and arbitration signed in Washington in 1929. The United Nations Charter could not reject the juridical procedures which had resulted from the natural evolution of

Unis d'Amérique, est directement responsable des difficultés auxquelles l'Organisation doit faire face à l'heure actuelle.

M. Katz-Suchy tient à démasquer devant l'Assemblée générale les agissements d'un autre Etat qui prétend favoriser la coopération internationale: en septembre 1939, le Gouvernement polonais décida d'envoyer à l'étranger ses trésors les plus précieux et ses plus belles collections historiques; le Gouvernement canadien accepta de devenir le gardien de ces trésors; en 1946, le Ministre de Pologne ne retrouva qu'une partie de la collection qui avait été confiée au Gouvernement canadien; la partie la plus importante de cette collection avait disparu. Pendant onze mois, le Gouvernement polonais a attendu en vain le retour de ses précieuses collections historiques. En septembre 1947, le Ministère canadien des relations extérieures fit une suggestion unique en son genre: il proposa un compromis entre le Gouvernement polonais et les voleurs de droit commun qui avaient enlevé le trésor polonais; ce Gouvernement le rejeta évidemment, car il ne pouvait accepter une négociation semblable. En décembre 1947, le Gouvernement canadien accepta de donner des instructions à la police et aux autorités frontalières et, en février 1948, le Gouvernement polonais fut informé que la police avait trouvé à Québec une partie importante des collections manquantes; toutefois, ces trésors ne furent pas rendus aux autorités polonaises: ils sont encore entre les mains du chef du gouvernement de la Province de Québec.

M. Katz-Suchy pense que les exemples qu'il vient de donner et l'analyse qui les a précédés sont suffisants pour dissiper toute confiance que l'on pourrait avoir dans les projets de résolution proposés en ce moment à l'Assemblée générale. Les Etats qui désirent sincèrement la coopération internationale et qui aspirent réellement à voir tous les différends réglés conformément à l'esprit et à la lettre du droit international peuvent avoir recours à la Charte, qui offre les plus grandes possibilités pour aboutir à des solutions conformes aux intérêts de la paix et de la sécurité internationales, au principe de l'égalité souveraine des Etats et aux principes de justice internationale. Tout Membre de l'Organisation des Nations Unies a le devoir de défendre l'Organisation et la Charte contre ceux qui voudraient s'en écarter. Au lieu de chercher à créer des organes illégaux, l'Assemblée générale doit s'efforcer de mettre en pratique les dispositions de la Charte.

M. Padilla Nervo (Mexique), Vice-Président, remplace M. Evatt au fauteuil présidentiel.

M. BELAUNDE (Pérou) rappelle que sa délégation attache un très grand prix au règlement pacifique des différends. Le droit international a institué dans ce domaine diverses procédures à la suite d'une évolution lente mais intéressante.

Il existe, dans l'histoire, nombre d'exemples de médiation, de conciliation, d'arbitrages et de règlements judiciaires antérieurs à la signature de la Charte des Nations Unies, la conciliation étant d'origine essentiellement américaine. A preuve le Traité de Gondra de 1923 et la résolution adoptée le 18 février 1928 à la Conférence sur l'arbitrage et la conciliation tenue à La Havane; cette résolution fut l'origine première des instruments relatifs à la conciliation et à l'arbitrage signés à Washington en 1929. La Charte des Nations Unies ne peut s'opposer aux procédures juridiques nées de l'évolution naturelle de l'hu-

mankind. In creating an organization comprising a Council on which the great Powers were primarily represented and an Assembly which represented the opinion of all mankind, the intention had not been to replace already existing instruments, but rather to enlarge their scope.

Mr. Belaunde pointed out that there was a real juridical hierarchy in the pacific settlement of disputes: first, regional agreements like the Pan American Union, which had come to be known as the Organization of American States; then, general instruments like the General Act signed at Geneva in 1928; and, finally, appeal to the International Court of Justice, successor to the Permanent Court of International Justice. Should all the procedures laid down in those agreements prove inapplicable or fail to yield results, recourse could be had to the Security Council and the General Assembly. There was therefore no incompatibility, on the contrary there was complete harmony, between the procedures selected by parties to a dispute: the signing of bilateral or multilateral treaties of conciliation or arbitration, an appeal to the International Court of Justice and, finally, an appeal to the United Nations itself. Moreover, the role of the Assembly and that of the Security Council were not opposed to each other in the field of peace.

Consequently, Mr. Belaunde could not share the view just expressed by the representative of Poland. He recalled that at San Francisco the authors of the Charter had realized that the rule of unanimity in the Security Council might give rise to difficulties and that, should the Security Council fail to take effective action owing to the existence of that rule, it would be necessary to widen the powers of the Assembly. Thus, while the Security Council had been given the powers which logically belonged to it, it had been agreed that the Assembly should become a kind of world forum where all problems involving the United Nations and particularly those concerning the maintenance of peace could be discussed. In conformity with the logical attitude adopted at San Francisco, it was normal to assert that the General Assembly should collaborate in the maintenance of peace and should facilitate the use of pacific means to that end, since in many cases the Security Council was paralysed.

When the question of widening the Assembly's powers had been under consideration at San Francisco, account had been taken of the fact that, while the great Powers might succumb to the temptation of imperialism, the interest and the conscience of the smaller nations would always remain on the side of peace. After the events of recent years, the striving of the smaller nations towards peace was particularly evident. Despite tremendous political difficulties, those smaller countries had great achievements to their credit and were well aware that their political and cultural independence depended on world peace.

For those reasons, the Peruvian delegation viewed with sympathy the draft resolution concerning the General Act signed at Geneva. On the whole, that Act was superior to the treaties of arbitration and conciliation concluded in Washington in 1929. Restoration of the General Act to its original efficacy did not encroach on the powers of the Security Council, for the Charter provided that the Security Council should take existing

manité. En créant une organisation comprenant un Conseil, auquel sont représentées surtout les grandes Puissances, et une Assemblée, qui représente l'opinion de toute l'humanité, on n'a pas tenté de remplacer les instruments déjà existants; on s'est employé à en élargir la portée.

M. Belaunde montre qu'il existe une véritable hiérarchie juridique dans le domaine du règlement pacifique des différends; il y a d'abord les accords régionaux, tels que les accords de l'Union panaméricaine — appelée aujourd'hui Organisation des Etats américains —, puis les instruments généraux tels que l'Acte général signé à Genève en 1928 et enfin le recours à la Cour internationale de Justice qui a succédé à la Cour permanente de Justice internationale. Dans le cas où aucune des procédures prévues dans les accords ne pourrait être appliquée, ou dans le cas où elles ne donneraient aucun résultat, on peut avoir recours au Conseil de sécurité et à l'Assemblée générale. Il existe donc non pas une incompatibilité, mais au contraire une harmonie parfaite, entre les procédures choisies par les parties: la signature des traités bilatéraux ou multilatéraux de conciliation ou d'arbitrage, le recours à la Cour internationale de Justice et enfin le recours à l'Organisation des Nations Unies. Il ne peut non plus y avoir d'opposition entre le rôle de l'Assemblée et celui du Conseil de sécurité dans le domaine de la paix.

Par conséquent, M. Belaunde ne peut se rallier à l'opinion que vient d'exprimer le représentant de la Pologne. Il rappelle qu'à San-Francisco, les auteurs de la Charte se sont rendu compte que la règle de l'unanimité au Conseil de sécurité pourrait provoquer des difficultés et que, pour le cas où l'intervention du Conseil de sécurité échouerait du fait de l'existence de cette règle, il était nécessaire d'élargir les pouvoirs de l'Assemblée. C'est ainsi que, tout en donnant au Conseil de sécurité les pouvoirs qui lui revenaient, on a accepté que l'Assemblée devienne une sorte de forum mondial au sein duquel pourraient être discutés tous les problèmes intéressant l'Organisation et notamment ceux qui sont relatifs au maintien de la paix. Conformément à la position logique adoptée à San-Francisco, il est normal d'affirmer aujourd'hui que l'Assemblée générale doit collaborer au maintien de la paix et faciliter, dans ce but, l'emploi de moyens pacifiques, étant donné que, dans de nombreux cas, le Conseil de sécurité se trouve paralysé.

En examinant les pouvoirs de l'Assemblée, à San-Francisco, en vue de les élargir, on a tenu compte du fait que, si les grandes Puissances peuvent succomber à la tentation de l'impérialisme, l'intérêt et la conscience des petites nations seront, par contre, toujours au service de la paix. Aujourd'hui plus que jamais, à la suite des événements de ces dernières années, cette orientation pacifique des petites nations est particulièrement évidente; ces petits pays, en dépit d'énormes difficultés politiques, ont à leur actif de grandioses réalisations et savent que leur indépendance politique et culturelle dépend de la paix du monde.

C'est pourquoi la délégation du Pérou considère avec sympathie le projet de résolution concernant l'Acte général de Genève. Cet Acte était, dans l'ensemble, supérieur aux traités de conciliation et d'arbitrage conclus à Washington en 1929; la remise en vigueur de l'Acte général ne porte pas atteinte aux pouvoirs du Conseil de sécurité, car la Charte prévoit que le Conseil de sécurité doit prendre en considération les traités existants. M.

treaties into account. In that connexion, Mr. Belaunde quoted Articles 33, 36 and 52 of the Charter.

Speaking of the draft resolution dealing with the conciliatory function of the President of the General Assembly, Mr. Belaunde said he did not wish to discuss that question in detail; he preferred to wait until the Interim Committee had made a more thorough study of it.

With regard to the recommendation concerning the Security Council's powers, Mr. Belaunde emphasized that, as far as possible, paragraph 2 of Article 36 of the Charter should be taken into account. The Security Council should take into consideration any procedures for the settlement of a dispute which had already been accepted by the parties, and primarily, those established in regional agreements.

Finally, Mr. Belaunde pointed out that the creation of a panel for enquiry and conciliation was simply a means of facilitating the application of conciliation methods by establishing a list of conciliators for that purpose similar to the list of judges of the International Court of Justice. It could not, therefore, be taken as a manoeuvre directed against the Assembly. Mr. Belaunde added that conciliation presupposed the right of any party to accept or reject recourse to that procedure. In any case, the proposal was entirely consistent with the purposes of the Charter.

Mr. Belaunde summed up by saying that his delegation hoped the General Assembly would co-operate in that field. Moreover, the Peruvian delegation wished the Interim Committee to submit a set of rules which would enable the Assembly to contribute effectively to the maintenance of world peace. In view of the undeniable fact that a crisis had arisen as a result of the formation of two blocs of States in the world, it was important for the Council and the Assembly to be able to ensure peace.

Nevertheless, the intervention of the General Assembly should not be arbitrary or ill-considered; it should be judiciously restricted. Above all, the Assembly should respect the sovereignty of States and, consequently, the procedures voluntarily adopted by those States. A decision on how the Assembly should discharge its functions would not place limitations on the latter. Care was merely being taken to ensure that the Assembly acted in accordance with justice and international agreements so that it might constitute a real guarantee of peace.

Mr. Evatt resumed the Chair.

The PRESIDENT said that, since there were several other speakers on his list, the discussion of the matter would be resumed at a later meeting. He added that the list of speakers was not closed.

The meeting rose at 6.10 p.m.

HUNDRED AND NINETY-EIGHTH PLENARY MEETING

*Held at Flushing Meadow, New York,
on Thursday, 28 April 1949, at 11 a.m.*

President: Mr. H. V. EVATT (Australia).

Belaunde cite à ce propos les Articles 33, 36 et 52 de la Charte.

En ce qui concerne le projet de résolution qui a trait au pouvoir de conciliation dont disposerait le Président de l'Assemblée générale, M. Belaunde ne désire pas s'étendre sur ce sujet et préfère attendre que la Commission intérimaire se soit livrée à une étude plus approfondie de la question.

Au sujet de la recommandation qui a trait aux pouvoirs du Conseil de sécurité, M. Belaunde insiste sur le fait qu'il faut tenir compte, autant que possible, du paragraphe 2 de l'Article 36 de la Charte; il faut, en effet, que le Conseil de sécurité prenne en considération les procédures déjà adoptées par les parties pour le règlement d'un différend, et principalement les procédures établies dans les accords régionaux.

Enfin, en ce qui concerne l'établissement d'une liste de personnalités en vue de la constitution de commissions d'enquête ou de conciliation, M. Belaunde souligne qu'il s'agit simplement de faciliter la mise en œuvre des méthodes de conciliation et d'établir, dans ce but, une liste de conciliateurs analogue à la liste des juges de la Cour internationale de Justice. Il ne s'agit pas, par conséquent, d'une manoeuvre dirigée contre l'Assemblée. M. Belaunde rappelle, en outre, que la conciliation présuppose le droit de quiconque d'y avoir recours ou de la rejeter; en tout état de cause, cette proposition est absolument compatible avec les buts de la Charte.

En résumé, le représentant du Pérou indique que sa délégation souhaite la coopération de l'Assemblée générale dans ce domaine; elle désire, en outre, que la Commission intérimaire propose un règlement qui permette à l'Assemblée de contribuer efficacement au maintien de la paix dans le monde. En effet, il existe actuellement une crise indéniable résultant de la constitution, dans le monde, de deux blocs. C'est pourquoi il importe que le Conseil et l'Assemblée soient mis en mesure d'assurer la paix.

Néanmoins, l'intervention de l'Assemblée générale ne doit pas être arbitraire et irréfléchie; elle doit être judicieusement limitée. L'Assemblée doit, tout d'abord, respecter la souveraineté des Etats et, par conséquent, respecter les procédures établies volontairement par ces Etats. En déterminant la manière dont l'Assemblée doit s'acquitter de ses fonctions, on ne limite pas ces dernières; on se borne à veiller à ce que l'Assemblée agisse conformément à la justice et aux accords internationaux de manière à constituer une véritable garantie de paix.

M. Evatt reprend sa place au fauteuil présidentiel.

Le PRÉSIDENT signale que, plusieurs orateurs étant encore inscrits, la discussion de cette question sera reprise au cours d'une séance ultérieure. Il indique, en outre, que la liste d'orateurs n'est pas close.

La séance est levée à 18 h. 10.

CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME SEANCE PLENIERE

*Tenue à Flushing Meadow, New-York,
le jeudi 28 avril 1949, à 11 heures.*

Président: M. H. V. EVATT (Australie).